

INSTRUCTIONS • MODE D'EMPLOI • ANLEITUNG • ISTRUZIONI
 GEBRUIKSAANWIJZING • INSTRUCCIONES • INSTRUÇÕES
 ANVISNINGAR • ΟΗΓΕΤ • VEJLEDNING • BRUKSANVISNING
 INSTRUKCJA • РОКУНЬ • NÁVOD • HASZNÁLATI UTASÍTÁS
 ΙΝΣΤΡΥΚΤΑΡΙΑ • ΟΔΗΓΙΕΣ • KULLANIM KILAVUZU
 ІНСТРУКЦІЯ • INSTRUCCIUNI • التعليمات



5+



HVIN: HGV90R (), HGV90T ()

Operating Frequency: • Fréquence d'utilisation: • Betriebsfrequenz: • Frecuencia operativa: • Gebruiksfrequentie: • Frecuencia de funcionamiento: • Frequência de utilização: • Driftsfrekvens: • Käyttötaajuus: • Driftsfrekvens: • Driftsfrekvens: • Częstotliwość pracy: • Provozní frekvence: • Prevádzkové frekvencie: • Működési frekvencia: • Рабочая частота: • Συχνότητα λειτουργίας: • Çalışma frekansı: • Робоча частота: • Frecvența de funcționare: • **2420MHz - 2462MHz**

Maximum radio frequency power transmitted: • Puissance de fréquence radio maximale transmise: • Maximal übertragbare Funkfrequenz: • Massima potenza di frequenza radio trasmessa: • Max. vermogen uitgezonden radiofrequentie: • Máxima potencia de radiofrecuencia transmitida: • Radiofrecuencia máxima transmitida: • Maximal radionätfrekvens: • Suurin lähetettävä radiotaajuus: • Maks. radionetfrekvens: • Maksimal overført radiofrekvenskraft: • Maksymalna moc transmitowanej częstotliwości radiowej: • Maximální výkon na použité vysílací frekvenci: • Maximálny výkon na použitej vysielacej frekvencii: • Maximális rádiófrekvenciás teljesítmény: • Макс. мощность радиопередатчика: • Μέγιστη ισχύς συχνότητας: • Aktarilan maksimum radyo frekansı gücü: • Максимальна потужність радіочастоти, що передається: • Puterea maximă a frecvenței radio transmise: • الحد الأقصى لقدرة التردد الراديوي المرسل:

 : -1.54dBm (0.7mW),  : -10.97dBm (0.08mW)














⚠ ATTENTION : • ATENÇÃO: LES SURFACES PEUVENT DEVENIR CHAUDES ET CAUSER DES BRÛLURES SI LES COMPOSANTS ÉLECTRONIQUES SONT MOUILLÉS. POUR EMPÊCHER TOUT RISQUE D'ENCHEVÊTLEMENT, VEILLEZ À TENIR LES CHEVEUX ÉLOIGNÉS DES ÉLÉMENTS MOBILES. • AS SUPERFÍCIES PODEM AQUECER E PROVOCAR QUEIMADURAS SE A COMPONENTE ELETRÔNICA SE MOLHAR. PARA EVITAR EMARANHAMENTO, MANTER O CABELO AFASTADO DAS PEÇAS MÓVEIS.

⚠ CAUTION: • VORSICHT: • AVVERTENZA: • WAARSCHUWING: • PRECAUCIÓN: • VIKTIGT: • HUOMAUTUS: • ADVARSEL: • FORSIKTIG: • OSTRZEŻENIE: • POZOR: • UPOZORNENIE: • VIGYÁZAT: • ВНИМАНИЕ: • ΠΡΟΣΟΧΗ: • DİKKAT: • ПОПЕРЕДЖЕННЯ! • ATENȚIE: • تحذیر:

Surfaces may become hot and cause burns if electronics get wet. To prevent entanglement, keep all hair away from moving parts. • Die Oberflächen können heiß werden und Verbrennungen verursachen, wenn die elektronischen Teile nass werden. Um ein Verfangen zu vermeiden, die Haare von den beweglichen Teilen fernhalten. • Se i componenti elettronici dovessero bagnarsi, le superfici potrebbero surriscaldarsi e causare ustioni. AVVERTENZA: Per evitare ingarbugliamenti, tenere i capelli lontano dalle ruote. • als de elektronica nat wordt, kan de buitenkant heet worden en brandwonden veroorzaken. Om verstriking te voorkomen, je haar uit de buurt van bewegende onderdelen houden. • No mojar el sistema electrónico, ya que su superficie podría calentarse y causar quemaduras. Para evitar posibles accidentes, mantener el pelo del niño alejado de las piezas móviles del juguete. • Ytor kan bli varm och orsaka brännskador om elektroniken blir blöt. Håll håret borta från rörliga delar för att förhindra att det fastnar. • Jos elektronikka kastuu, pinnat voivat kuumentua ja aiheuttaa palovammoja. Varo, etteivät hiukset takerru liikkiviin osiin. • Overfladen kan bliver varm og give forbrændinger, hvis elektronikken bliver våd. Hold håret væk fra bevægelige dele, så de ikke griber fat i det. • Overflaten kan bli varm og forårsake forbrenninger hvis elektronikken blir våt. Hold håret borte fra bevegelige deler for å unngå at det vikler seg inn. • Powierzchnie mogą się nagrzewać i powodować poparzenia, jeśli dojdzie do zamoczenia układów elektronicznych. Aby uniknąć zaplątania, nie zbliżaj włosów do ruchomych części. • Płochy se mohou ohřát a způsobit v případě namočení elektroniky popálení. Nepřibližujte se svými vlasy k pohyblivým částem, mohly by se do nich zamotat. • Płochy sa môžu zohriať a spôsobiť v prípade namočenia elektroniky popálenie. Nepribližujte sa svojimi vlasmi k pohyblivým častiam, mohli by sa do nich zamotať. • A jármű felülete felforrósodhat, és égési sérüléseket okozhat, ha az elektronikáját víz éri. A belegalyodás elkerülése érdekében ügyelni kell arra, hogy a haj ne kerüljön a mozgó alkatrészek közelébe. • Поверхности могут нагреваться и вызвать ожоги при попадании влаги в электронное устройство. В целях предотвращения запутывания избегайте близкого контакта волос с движущимися частями изделия. • Οι επιφάνειες μπορεί να υπερθερμανθούν και να προκαλέσουν εγκαύματα εάν το ηλεκτρονικό του προϊόντος βραχούν. Κρατήστε τα μαλλιά μακριά από τα κινούμενα μέρη για να μην υπερθέυθουν. • Elektronik parçalar ıslanrsa yüzeyler aşırı ısınabilir ve yanıklara sebep olabilir. Saçınızı, dolanmaması veya takılmaması için hareketli parçalardan uzak tutun. • У разі контакту електроніки з водою поверхня може нагріватись та спричинити опіки. Щоб уникнути заплутування, не підносьте рухомі частини близько до волосся. • Suprafețele se pot încălzi și pot cauza arsuri dacă electronicele se udă. Pentru a preveni încălzirea, feriți părul de piesele în mișcare. • قد تصبح الأسطح ساخنة وتسبب بحروق في حال تبللت القطع الإلكترونية. يمنع الشبابة، يجب إبقاء الشعر بعيدا عن الحلات.

Adult supervision is recommended when the vehicle is being operated. • La surveillance d'un adulte est recommandée lors de l'utilisation du véhicule. • Die Aufsicht eines Erwachsenen ist empfohlen, wenn mit dem Fahrzeug gespielt wird. • Si consiglia la supervisione di un adulto quando il veicolo è in uso. • Wij adviseren toezicht door een volwassene wanneer er met dit voertuig wordt gespeeld. • Se recomienda que un adulto vigile al niño mientras juega con este vehículo. • Recomenda-se a supervisão de um adulto quando o veículo estiver em funcionamento. • Vi rekommenderar att leksaken används under vuxens överinseende. • Ajoneuvoa suositellaan käytettäväksi aikuisen valvonnassa. • Det anbefales, at legetøjet kun bruges under opsyn af en voksen. • En voksen bør være med når kjøretøyet brukes. • Podczas korzystania z zabawki zalecany jest nadzór osoby dorosłej. • Během používání tohoto vozidla je doporučen dozor dospělé osoby. • Počas používania tohto autíčka je doporučený dohľad dospeljej osoby. • A jármű használatá közben szülők felügyelet ajánlott. • При использовании изделия рекомендуется присутствие взрослых. • Συνιστάται επίβλεψη από ενήλικα κατά τη διάρκεια λειτουργίας του οχήματος. • Aracın yetiğin gözetiminde çalıştırılması önerilir. • Рекомендується використовувати іграшку під наглядом дорослих. • La oregearea vehiculului se recomandă supravegherea adulților. • ينصح بتشغيل هذه السيارة تحت إشراف الكبار.

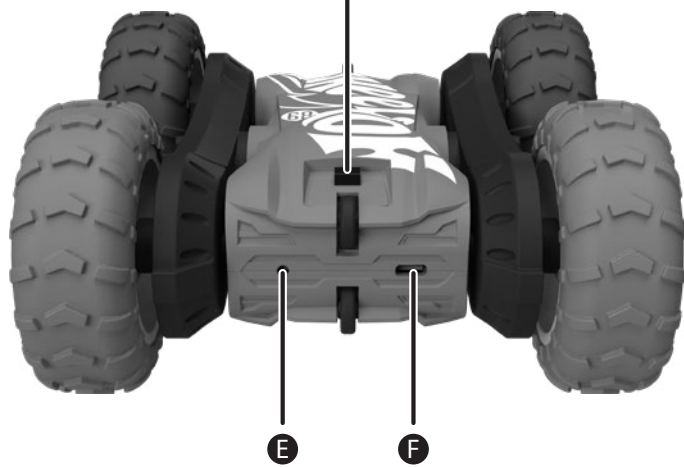
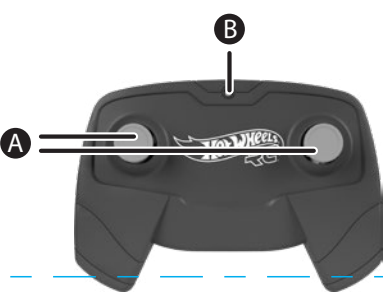
Keep these instructions for future reference as they contain important information. IMPORTANT: Please read all instructions before operating your vehicle. • Conservez ce mode d'emploi pour vous y référer en cas de besoin, car il contient des informations importantes. IMPORTANT: Lisez attentivement toutes les instructions avant de faire fonctionner le véhicule. • Diese Anleitung bitte für Rückfragen und eine weitere spätere Verwendung aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen. WICHTIG: Vor Inbetriebnahme des Fahrzeugs bitte die Anleitung vollständig durchlesen. • Conservare queste istruzioni per riferimento futuro. Contengono informazioni importanti. IMPORTANTE: Leggere attentamente le istruzioni prima di attivare il veicolo. • Bewaar deze gebruiksaanwijzing; deze kan later nog van pas komen. BELANGRIJK: Lees de hele gebruiksaanwijzing voordat je met het voertuig gaat spelen. • Se bevedar guardar estas instrucciones para consultarlas en el futuro, ya que contienen información importante. ATENCIÓN: Recomendamos leer todas las instrucciones antes de usar el vehículo. • Guardar estas instruções para referência futura, pois contém informações importantes. IMPORTANTE: ler todas as instruções antes de colocar o veículo em funcionamento. • Spara de här anvisningarna eftersom de innehåller viktig information. VIKTIGT: Läs noga igenom alla instruktioner innan du använder fordonet. • Säilytä käyttöohje vastaisien varalle, sillä siinä on tärkeää tietoa. TÄRKEÄÄ: Lue kaikki ohjeet ennen kuin käytät ajoneuvoa. • Denne vejledning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug. VIGTIGT: Læs hele brugsanvisningen, før du bruger køretøjet. • Ta vare på denne brugsanvisningen for senere bruk. Den inneholder viktig informasjon. VIKTIG: Les alle instruksjonene før du bruker kjøretøyet. • Zachowaj tę instrukcję jako odniesienie, ponieważ zawiera ważne informacje. WAŻNE: Przed rozpoczęciem korzystania z zabawki przeczytaj całą instrukcję. • Ushchovajte tyto pokyny pro budoucí použití, protože obsahují důležité informace. DŮLEŽITÉ: Před použitím si pečlivě prostudujte tento návod. • Tento návod obsahuje důležité informace, preto si ho uschovajte pre prípad ďalšej potreby. DŮLEŽITÉ: Před použitím si pozorně přečtete tento návod. • Őrizzze meg ezt az útmutatót, mert a későbbiekben is felhasználható, fontos információkat tartalmaz. FONTOS: A jármű üzemeltetése előtt olvassa el az útmutatót. • Сохраните данную инструкцию для последующего использования, т.к. она содержит важную информацию. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Полностью ознакомьтесь с инструкцией перед использованием изделия. • Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν λειτουργήσετε το όχημα. • Önemli bilgiler içeren bu kullanim kilavuzunu, daha sonra başvurmak için saklayın. ÖNEMLİ: Aracınızı çalıştırmadan önce lütfen tüm talimatları okuyun. • Збережіть цю інструкцію для використання в майбутньому, оскільки вона містить важливу інформацію. ВАЖЛИВО! Перед початком використання цієї машини уважно подивіться інструкцію. • Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le putea consulta ulterior, deoarece conțin informații importante. IMPORTANT: Vă rugăm să citiți toate instrucțiunile înainte de a folosi vehiculul. • يجب الاحتفاظ بهذه التعليمات لاحتوائها لمعلومات هامة عن طريقة الاستخدام. ملاحظة هامة: الرجاء قراءة كافة التعليمات قبل تشغيل السيارة.

The toy is only to be connected to Class II equipment bearing the symbol . • Le jouet doit uniquement être connecté au matériel de classe II portant le symbole . • Das Spielzeug darf nur an Geräte der Schutzklasse II mit dem folgenden Symbol  angeschlossen werden. • Il giocattolo può essere connesso esclusivamente ad apparecchi di Classe II contrassegnati dal simbolo . • Dit speelgoed mag uitsluitend worden aangesloten op klasse II apparatuur waarop het symbool  staat vermeld. • Este jucăuete solo debe conectarse a equipos de Clase II con el siguiente símbolo: . • O bordenado só deve ser ligado a equipamento Classe II com o seguinte símbolo . • Leksaken får endast anslutas till Klass II-utrustning med symbolen . • Lelun saa liittää vain luokan II -laitteisiin, joissa on symboli . • Legetøjet må kun forbindes til klasse II-udrust med dette symbol . • Leken skal bare kobles til utstyr i klasse II med symbolet . • Zabawkę można łączyć wyłącznie z osprzętem klasy II oznaczonym symbolem: . • Hračka lze připojit pouze k zařízením třídy ochrany II označenému symbolem . • Hračku možno pripojiť iba k zariadeniu triedy II označenému symbolom . • A játeket csak szimbólummal ellátott II. osztályú berendezéshez szabad csatlakoztatni. • Игрушку следует подключать только к оборудованию класса II, на котором указан следующий символ . • Το παιχνίδι πρέπει να συνδέεται μόνο με εξοπλισμό Κατηγορίας II με το σύμβολο . • Ouncak yalnızca sembolüniün bulundugu 2. Sınıf ekipmana bağlanmalıdır. • Цю іграшку можна з'єднувати лише з деталями Класу II, на яких є такий символ: . • Jucăria trebuie conectată numai la echipamente de clasă II care poartă simbolul . • يجب وصل هذه اللعبة بأجهزة II الفئة من الفئة II على أن تحمل الرمز التالي .

1: CONTENTS • CONTIENT • INHALT • CONTENUTO • INHOUD • CONTENIDO • CONTEÚDO
 INNEHÅLL • SISÄLTÖ • INNHOLD • INNHOLD • ZAWARTOŚĆ • OBSAH • OBSAH • TARTALOM
 СОДЕРЖИМОЕ • ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ • İÇİNDEKİLER • ВМІСТ • CONȚINUT • المحتويات



2: FEATURES • CARACTÉRISTIQUES • FUNKTIONEN • CARATTERISTICHE • MET
 CARACTERÍSTICAS • CARATERÍSTICAS • FUNKTIONER • TOIMINNOT • FUNKTIONER •
 FUNKSJONER • FUNKCJE • FUNKCE • PRVKY • JELLEMZŐI • ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ •
 ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ • ÖZELLİKLER • ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ • CHARACTERISTICS • الميزات



BACK VIEW • VUE ARRIÈRE •
 ANSICHT VON HINTEN •
 VISTA DAL RETRO •
 ACHTERKANT • PARTE
 POSTERIOR • VISTO POR
 TRÁS • BAKIFRÁN • KUVA
 TAKAA • SET BAGFRA • SETT
 BAKFRA • WIDOK Z TYŁU •
 POHLED ZE ZADU • POHĽAD
 ZO ZADU • HÁTULNÉZET •
 ΒΙΔ ΣΑΔΙ • ΠΙΣΩ ΟΥΗ •
 ARKADAN GÖRÜNÜM •
 ВИГЛЯД ЗЗАДУ • VEDERE
 DIN SPATE •
 المظهر من الخلف

A DRIVING CONTROLS • BOUTONS DE COMMANDE •
 ANTRIEBSREGLER • COMANDI DI GUIDA • BEDIENING VOOR
 RIJDEN • MANDOS DE CONDUCCIÓN • BOTÕES DE DIREÇÃO •
 STYRKNAPPAR • AJO-OHJAIMET • KØRESTRYRING •
 KJØREKONTROLLER • STEROWANIE JAZDY • OVLÁDACÍ PRVKY
 ŘÍZENÍ • OVLÁDANIE JAZDENIA • IRÁNYÍTÁSVEZÉRLŐK •
 ΚΝΟΠΚΑΙ ΟΥΡΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ • СЪРЪЪ
 KONTROLLERI • ЕЛЕМЕНТИ КЕРУВАННЯ РУХОМ • BUTOANE DE
 COMANDĂ • التحكم في القيادة

B LED INDICATOR • INDICATEUR LED • LEUCHTANZEIGE •
 INDICATORE LED • LED-INDICATOR • PILOTO LUMINOSO •
 INDICADOR LED • INDIKATORLAMP • MERKKIVALO •
 LED-INDIKATOR • LED-INDIKATOR • LAMPKA LED • KONTROLKA
 LED • UKAZOVATEĽ LED • LED-JELZŐFÉNY • СВЕТОДИОДНЫЙ
 ИНДИКАТОР • ΦΩΤΑΚΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ • LED GÖSTERGESİ •
 СВІТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР • INDICATOR LED •
 مؤشرات الضوء LED

C BATTERY BOX • COMPARTIMENT À PILES • BATTERIEGEHÄUSE •
 SCOMPARTO PILE • BATTERIJHOUDER • CAJA DE LAS PILAS •
 COMPARTIMENTO DAS PILHAS • BATTERIFACK •
 PARISTOKOTELO • BATTERIBOKS • BATTERIBOKS • PRZEDZIAŁ
 NA BATERIE • PROSTOR PRO BATERIE • PRIESTOR NA BATÉRIE •
 ЕЛЕМЕНТОВИЗ • БАТАРЕЙНИЙ ОТСЕК • ФІНКА ПІПАТАРИОН • PİL
 KUTUSU • ВІДСІК ДЛЯ БАТАРЕЙОК • CUTIE DE BATERII •
 صندوق البطارية

D POWER BUTTON • BOUTON DE MISE EN MARCHÉ •
 EIN-/AUSSCHALTER • TASTO DI ATTIVAZIONE •
 AAN/UIT-KNOP • BOTÓN DE ENCENDIDO • BOTÃO DE
 ALIMENTAÇÃO • STRÖMBRYTARE • VIRTAPAINIKE •
 AFBRYDERKNAP • PÅ-/AV-KNAPP • WŁĄCZNIK ZASILANIA •
 VYRÍNAČ • VYRÍNAČ • ВЕКАРСОЛÓГОМВ • ΚΝΟΠΚΑ
 ΠΙΤΑΝΙΑ • ΚΟΥΜΠΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ • GÜÇ DÜĞMESİ •
 КНОПКА ЖИВЛЕННЯ • BUTON DE PORNIRE/OPRIRE •
 زر التشغيل

E LED INDICATOR • INDICATEUR LED • LEUCHTANZEIGE •
 Indicatore LED • LED-INDICATOR • PILOTO LUMINOSO •
 INDICADOR LED • INDIKATORLAMP • MERKKIVALO •
 LED-INDIKATOR • LED-INDIKATOR • LAMPKA LED •
 KONTROLKA LED • UKAZOVATEĽ LED • LED-JELZŐFÉNY •
 СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР • ΦΩΤΑΚΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ •
 LED GÖSTERGE • СВІТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР •
 INDICATOR LED • LED مؤشرات الضوء

F CHARGE PORT • PORT DE CHARGE • LADEANSCHLUSS •
 PORTA DI RICARICA • OPLAADPOORT • PUERTO DE CARGA •
 ENTRADA DE CARREGAMENTO • LADDNINGSPORT •
 LATAUSPORTTI • OPLADNINGSPOORT • LADEINNGANG •
 PORT ŁADOWANIA • NAVÍJECÍ PORT • NAVÍJACÍ PORT •
 TÖLTŐPORT • ПОРТ ЗАРЯДКИ • ΘΥΡΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ • ŞARJ
 YUVASI • ПОРТ ДЛЯ ЗАРЯДЖАННЯ • PORT DE ÎNCĂRCARE •
 منفذ الشحن

A. REMOTE CONTROLLER BATTERY INSTALLATION • INSTALLATION DES PILES DANS LA TÉLÉCOMMANDE • EINLEGEN DER BATTERIEN IN DIE FERNSTEUERUNG • COME INSERIRE LE PILE DEL RADIOCOMANDO • BATTERIEN PLAATSEN IN DE AFSTANDSBEEDIENING • COLOCACIÓN DE LAS PILAS EN EL MANDO DE CONTROL REMOTO • INSTALAÇÃO DAS PILHAS NO COMANDO • BATTERIINSTALLATION I FJÄRRKONTROLL • PARISTOJEN ASENNUS KAUKO-OHJAIKSEEN • ISETNING AF BATTERIER I FJERNBETJENING • INNSETTING AV BATTERIER I FJERNKONTROLLEN • INSTALACJA BATERII W KONTROLERZE • VKLÁDÁNÍ BATERÍ DO DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ • VLOŽENIE BATÉRIÍ DO DIAKOVÉHO OVLÁDAČA • AZ ELEMÉK BEHELYEZÉSE A TÁVIRÁNYÍTÓVA • УСТАНОВКА БАТАРЕЕК В ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ • ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΣΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ • UZAKTAN KUMANDA PİLLERİNİN TAKILMASI • ВСТАНОВЛЕННЯ БАТАРЕЙОК У ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ • INSTALAREA BATERIILOR TELECOMENZII • تركيب بطارية جهاز التحكم عن بعد.

1. Unscrew the battery cover with a Phillips head screwdriver (not included).
2. Install 2 AA (LR6) 1.5V alkaline batteries (not included) with polarity (+/-) as shown inside the battery compartment. For longer life, use alkaline batteries.
3. Replace battery cover and tighten screw.
4. Replace batteries in the remote controller if the LED on the remote controller does not go on during playing or if the vehicle does not respond well after a recharge.



1. Dévissez le couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme (non fourni).
2. Installez 2 piles alcalines AA (LR6) de 1,5 V (non fournies) en respectant le sens des polarités (+/-) indiqué à l'intérieur du compartiment. Utilisez des piles alcalines pour une plus grande autonomie.
3. Remplacez le couvercle du compartiment à piles et resserrez la vis.
4. Remplacez les piles de la télécommande si le voyant LED de la télécommande ne s'allume pas pendant le jeu ou si le véhicule ne répond pas bien une fois rechargé.

1. Die Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) aufschrauben und beiseite legen.
2. 2 Alkali-Batterien AA (LR6) 1,5 V (nicht enthalten) in die im Batteriefach angegebene Polrichtung (+/-) einlegen. Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden.
3. Die Abdeckung wieder einsetzen und die Schraube festziehen.
4. Die Batterien der Fernsteuerung ersetzen, wenn die LED-Signalanzeige der Fernsteuerung während des Spielens nicht aufleuchtet oder wenn das Fahrzeug nach dem Aufladen nicht reagiert.

1. Svitare lo sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella (non incluso).
2. Inserire 2 pile alcaline formato stilo AA (LR6) da 1,5 V (non incluse) con le polarità (+/-) direzionate come indicato all'interno dello scomparto. Per una maggiore durata, usare solo pile alcaline.
3. Rimettere lo sportello e stringere la vite.
4. Sostituisce le pile del radiocomando se il LED non si accende durante il gioco o se il veicolo non risponde in modo adeguato dopo la ricarica.

1. Schroef het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
2. Plaats 2 AA (LR6) alkalinebatterijen van 1,5 V (niet inbegrepen) met de plus- en minpolen zoals aangegeven in de batterijhouder. Gebruik uitsluitend alkalinebatterijen; deze gaan langer mee.
3. Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast.
4. Vervang de batterijen in de afstandsbediening als het led-lampje op de afstandsbediening niet meer aangaat tijdens het spelen of als het voertuig niet goed reageert na het opladen.

1. Con un destornillador de estrella (no incluido), abrir la tapa del compartimento de las pilas y retirarla.
2. Colocar 2 pilas alcalinas AA/LR6 de 1,5 V (no incluidas) según la polaridad (+/-) indicada en el interior del compartimento. Para una mayor duración, recomendamos utilizar pilas alcalinas.
3. Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa.
4. Cambia las pilas del mando a distancia si el indicador LED del mando no se enciende o si el vehículo no responde bien después de cargarlo.

1. Desaparafusar a tampa do compartimento das pilhas com uma chave de fendas Phillips (não incluída).
2. Instalar 2 pilhas AA (LR6) alcalinas de 1,5 V (não incluídas) respeitando a posição das polaridades (+/-), conforme apresentado no interior do compartimento das pilhas. Para uma maior autonomia, utilizar pilhas alcalinas.
3. Voltar a colocar a tampa do compartimento das pilhas e aparafusar.
4. Substituir as pilhas do comando se o respetivo LED não acender durante a brincadeira ou o veículo não reagir corretamente após o carregamento.

1. Skruva loss batteriluckan med en stjärnskruvmejsel (ingår ej).
2. Sätt i 2 alkaliska AA-batterier (LR6) 1,5 V (ingår ej) i batterifacket åt det håll (+/-) som visas inne i facket. Alkaliska batterier håller längre.
3. Sätt tillbaka batteriluckan och dra åt skruven.
4. Byt ut batterierna i fjärrkontrollen om lysdioden på fjärrkontrollen inte tänds vid lek eller om fordonet inte reagerar så bra efter en uppladdning.

1. Aseta paristokotelon kansi ristipäämeissellillä (ei mukana pakkauksessa).
2. Aseta paristokoteloön 2 AA(LR6)-alkaliparistoa (ei sisälly pakkaukseen) merkkien (+/-) mukaisesti. Suosittelemme pitkäkestoisia alkaliparistoja.
3. Aseta paristokotelon kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvi.
4. Vaihda kauko-ohjaimen paristot, jos ohjaimen merkivalo ei syty leikin aikana tai ajoneuvo ei reagoi kunnolla, vaikka sen akku on ladattu täyteen.

1. Skru dækslet til batterirummet af med en stjerneskruetrækker (medfølger ikke).
2. Sæt 2 alkaliske 1,5 V AA-batterier (LR6) (medfølger ikke) i batterirummet med polerne (+/-) som vist. Brug alkaliske batterier, der har længere levetid.
3. Sæt batteridækslet på igen, og spænd skruen.
4. Udskift batterierne i fjernbetjeningen, hvis LED'en på fjernbetjeningen ikke tænder under legen, eller hvis køretøjet ikke reagerer ordentligt efter opladning.

1. Skru los batteridekselet med en stjerneskruetrækker (følger ikke med).
2. Sett inn 2 alkaliske AA-batterier på 1,5 V (LR2, følger ikke med) med polariteten (+/-) som vises i batterirommet. Alkaliske batterier varer lenger enn andre batterier.
3. Sett batteridekselet på plass igjen, og stram til skruen.
4. Erstatt batteriene i fjernkontrollen dersom LED-lysene på fjernkontrollen ikke slås, på eller hvis kjøretøyet ikke responderer ordentlig etter en opplading.

1. Odkręć pokrywę przedziału na baterie za pomocą śrubokręta krzyżakowego (nie znajduje się w zestawie).
2. Włóż 2 baterie alkaliczne 1,5 V typu AA (LR6, nie znajdują się w zestawie) zgodnie z oznaczeniami biegunów (+ oraz -) umieszczonymi wewnątrz przedziału na baterie. Aby móc dłużej korzystać z produktu, używaj baterii alkalicznych.
3. Załóż pokrywę przedziału na baterie i dokręć śrubę.
4. Wymień baterie w kontrolerze, jeśli lampka LED na kontrolerze nie zapala się podczas zabawy lub jeśli pojazd nie reaguje prawidłowo po ładowaniu.

1. Odšroubujte kryt prostoru pro baterie pomocí křížového šroubováku (není součástí balení).
2. Do prostoru pro baterie vložte 2 1,5V alkalicke baterie typu AA (LR6) (nejsou součástí balení) v naznačeném směru podle polarity (+/-). Na dosiahnutie dlhšej životnosti používajte alkalicke batérie.
3. Kryt prostoru pro baterie znovu nasadte a utáhněte šroubek.
4. Pokud se kontrolka LED na dálkovém ovládní během hry nerozsvítí nebo pokud vozidlo po dobití nereaguje správně, vyměňte baterie v dálkovém ovládní.

1. Kryt priestoru na batérie odskrutkujte křížovým skrutkovačem (nie je súčasťou balenia).
2. Do priestoru pre batérie vlož 2 alkalicke batérie typu AA (LR6) 1,5 V (nie sú súčasťou balenia) v naznačenom smere podľa polarity (+/-). Na dosiahnutie dlhšej životnosti používajte batérie.
3. Znova založte kryt priestoru na batérie a utiahnite skrutku.
4. Ak sa ukazovateľ LED na diaľkovom ovládní počas hry nerozsvieti alebo ak vozidlo po dobití dobre nereaguje, vymeňte batérie v diaľkovom ovládní.

1. Csavarja ki az elemrekesz fedelében lévő csavart egy keresztfejű csavarhúzóval (nem tartozék).
2. Tegyen be 2 AA (LR6) 1,5 V-os alkáli elemet (nem tartozék) az elemtartó rekeszben feltüntetett polaritásnak megfelelően (+/-). A hosszabb élettartam érdekében alkáli elemek használatra javasolt.
3. Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét, és húzza meg a csavart.
4. Cserélje ki a távirányító elemét, ha a távirányító LED-je nem világít játék közben, vagy ha a jármű nem reagál megfelelően a töltés után.

1. Откройте крышку батарейного отсека с помощью крестообразной отвертки (не входит в комплект).
2. Вставьте 2 щелочные батарейки AA (LR6) 1,5 В. (не входят в комплект) в батарейный отсек, соблюдая полярность (+/-). Для продления времени работы изделия используйте щелочные батарейки.
3. Установите на место крышку батарейного отсека и закрутите винт.
4. Замените батарейки в пульте управления, если светодиодный индикатор на пульте управления не загорается во время игры или если машинка не реагирует на команды пульта управления после зарядки.

1. Ξεβιδώστε το πορτάκι της θήκης μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).
2. Τοποθετήστε 2 καινούριες αλκαλικές μπαταρίες AA (LR6) 1.5V, όπως υποδεικνύεται. Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιήστε αλκαλικές μπαταρίες.
3. Τοποθετήστε ξανά το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και βιδώστε.
4. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου εάν το φωτάκι του τηλεχειριστηρίου δεν ανάβει ή αν το όχημα δεν λειτουργεί καλά μετά από φόρτιση.

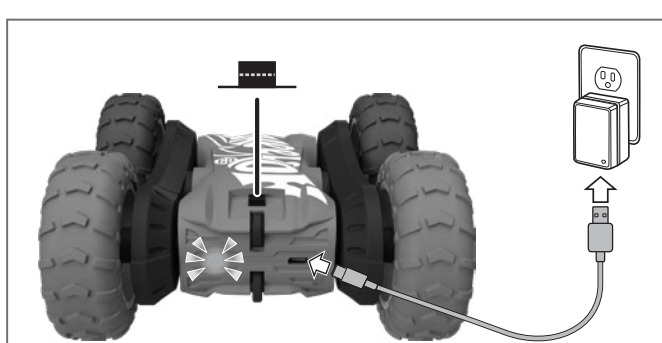
1. Pil yuvasının kapağını yıldız tornavidayla (ürüne dahil değildir) açın.
2. 2 adet AA (LR6) 1,5 V alkali pili (ürüne dahil değildir), (+/-) kutupları pil bölmesinde gösterildiği gibi gelecek şekilde yerleştirin. Alkali piller daha uzun süre kullanılabilir.
3. Pil yuvasının kapağını takıp vidayı sıkın.
4. Uzaktan kumanda üzerindeki LED, oyun sırada yanmıyorsa veya araç şarj edildikten sonra düzgün yanıt vermiyorsa uzaktan kumandanın pillerini değiştirin.

1. Відкрити кришку відділу для батарейок за допомогою хрестоподібної викрутки (не в комплекті).
2. Встановити 2 лужні батарейки типу AA (LR6) напругою 1,5 В (не входять у комплект) з дотриманням полярності (+/-), як вказано всередині відділу для батарейок. Щоб іграшка працювала довше, використовуйте лужні батарейки.
3. Установити на місце кришку відділу для батарейок і закрутити гвинт.
4. Замінити батарейки в пульті дистанційного керування, якщо світлодіодний індикатор на ньому не загоряється під час гри або якщо машинка недостатньо добре реагує на натискання кнопок після перезарядження.

1. Desurubati sacapul compartimentului pentru baterii cu o șurubelniță în cruce (neinclusă).
2. Instalați 2 baterii alcaline AA (LR6) de 1,5 V (neincluse) cu polaritatea (+/-) așa cum se ilustrează în interiorul compartimentului pentru baterii. Pentru o durată de viață mai mare, folosiți baterii alcaline.
3. Puneți la loc sacapul compartimentului pentru baterii și strângeți șurubul.
4. Înlocuiți bateriile telecomenzii dacă indicatorul LED de pe telecomandă nu se aprinde în timpul jocului sau dacă vehiculul nu răspunde bine după o încărcare.

1. يجب فك غطاء حجرة البطاريات بمفك براغي Phillips (غير متضمن).
2. يجب تركيب 2 بطاريات قلوية AA من نوع (LR6) بقوة 1.5 فولت (غير متضمنة) باتجاه الأقطاب الصحيح (+/-) كما هو مبين داخل حجرة البطاريات. يجب استخدام بطاريات قلوية لأنها تدوم فترة أطول.
3. أعد غطاء حجرة البطاريات إلى مكانه وثبته بالبرغي.
4. يجب استبدال البطاريات في وحدة التحكم عن بعد إذا لم يضيء مؤشر LED الموجود على وحدة التحكم عن بعد أثناء اللعب أو إذا لم تستجب المركبة جيداً بعد إعادة الشحن.

B. CHARGING THE VEHICLE • MISE EN CHARGE DU VÉHICULE • DAS FAHRZEUG AUFLADEN • COME RICARICARE IL VEICOLO • VOERTUIG OPLADEN • CÓMO CARGAR EL VEHÍCULO • PARA CARREGAR O VEÍCULO • LADDA FORDONET • AJONEUVON LATAAMINEN • OPLADNING AF LEGETØJET • LADING AV KJØRETØYET • ŁADOWANIE POJAZDU • DOBÍJENÍ VOZIDLA • DOBÍJANIE VOZIDLA • A JÁRMŮ TŮLTĚSE • ЗАРЯДКА МАШИНЫ • ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ • ARACI ŞARJ ETME • ЗАРЯДЖАННЯ МАШИНЫ • İNCÄRCAREA VEHICULULUI •



The vehicle is powered by a permanently installed Lithium-ion (Li-ion) battery, and it must be fully charged before first use.

1. Make sure the vehicle is off before charging the vehicle. If the vehicle's headlights are on, press the power button to switch off the vehicle.
2. Connect one end of the charge cord to the vehicle's charge port and plug the other end into a 5V/1000 mA USB charger (not included).
3. Charging will begin when the cord is connected. A red LED on the vehicle will light up as the vehicle is charging.
4. The red LED will turn green when the vehicle is fully charged. Unplug the charge cord when charging is complete. A full charge will usually take approximately 120 minutes. Charging time may vary.
5. Consider recharging the vehicle if the vehicle begins to run slowly or does not respond. If the vehicle's headlights suddenly flash for approximately 10 seconds, this means the vehicle's battery is empty. The vehicle will shut off immediately and must be recharged.

NOTE: The vehicle's power must be OFF () when charging the vehicle.

Le véhicule est alimenté par une batterie lithium-ion (Li-ion) installée de façon permanente ; en outre, il doit être complètement chargé avant la première utilisation.

1. Assurez-vous que le véhicule est éteint avant de le charger. Si les phares avant du véhicule sont allumés, appuyez sur le bouton d'alimentation pour éteindre le véhicule.
2. Branchez une extrémité du cordon de charge sur le port de charge du véhicule et l'autre extrémité sur un chargeur USB 5 V/1 000 mA (non fourni).
3. Le chargement commencera dès que le cordon sera connecté. Un voyant LED rouge sur le véhicule s'allume lorsque le véhicule est en charge.
4. Le voyant LED devient vert lorsque le véhicule est complètement chargé. Débranchez le cordon de charge une fois le rechargement terminé. Une charge complète dure généralement environ 120 minutes. Le temps de charge peut varier.
5. Pensez à recharger le véhicule si celui-ci commence à ralentir ou ne répond plus. Si les phares avant du véhicule se mettent à clignoter pendant une dizaine de secondes, cela signifie que la batterie est entièrement déchargée. Le véhicule s'éteint alors immédiatement et doit être rechargé.

REMARQUE : Le véhicule doit être éteint () pendant la charge.

Das Fahrzeug wird mit einer fest eingebauten Lithium-Ionen-Batterie (Li-Ion) betrieben und muss vor dem ersten Gebrauch vollständig aufgeladen werden.

1. Darauf achten, dass das Fahrzeug ausgeschaltet ist, bevor es aufgeladen wird. Wenn die Scheinwerfer des Fahrzeugs leuchten, den Ein-/Ausschalter drücken, um das Fahrzeug auszuschalten.
2. Ein Ende des Ladekabels mit dem Ladeanschluss des Fahrzeugs verbinden und das andere Ende an ein USB-Ladegerät (im Lieferumfang nicht enthalten) mit 5 V und 1000 mA anschließen.
3. Der Ladevorgang beginnt, sobald das Kabel verbunden ist. Eine rote LED-Leuchte am Fahrzeug leuchtet auf, während das Fahrzeug aufgeladen wird.
4. Die rote LED-Leuchte leuchtet grün, sobald das Fahrzeug vollständig aufgeladen ist. Nach dem Aufladen das Ladekabel entfernen. Das vollständige Aufladen dauert ca. 120 Minuten. Die Ladezeit kann variieren.
5. Verlangsamt das Fahrzeug während der Fahrt oder reagiert es nicht auf die Fernsteuerung, sollte es neu geladen werden. Wenn die Scheinwerfer des Fahrzeugs plötzlich 10 Sekunden lang aufleuchten, ist die Batterie leer. Das Fahrzeug schaltet sich sofort aus und muss aufgeladen werden.

HINWEIS: Der Ein-/Ausschalter des Fahrzeugs muss während des Ladens auf AUS () gestellt sein.

Il veicolo è alimentato da una batteria agli ioni di litio (Li-ion) fissa. Deve essere ricaricato completamente prima di poterlo utilizzare per la prima volta.

1. Assicurati che il veicolo sia spento prima di caricarlo. Se i fari del veicolo sono accesi, premi il tasto di attivazione per spegnere il veicolo.
2. Collega un'estremità del cavo di ricarica alla porta di ricarica del veicolo e l'altra estremità a un caricabatteria USB da 5 V/1000 mA (non incluso).
3. La ricarica inizia quando colleghi il cavo. Un LED rosso sul veicolo si accende durante la ricarica.
4. Il LED rosso diventa verde quando il veicolo è completamente carico. Scollega il cavo al termine della ricarica. Una ricarica completa può durare circa 120 minuti, ma i tempi di ricarica possono variare.
5. Ricarica il veicolo se inizia a rallentare o non risponde. Se i fari del veicolo lampeggiano improvvisamente per circa 10 secondi, la batteria è scarica. Il veicolo si spegne immediatamente e deve essere ricaricato.

NOTA: Il veicolo deve essere SPENTO () durante la ricarica.

Het voertuig werkt op een ingebouwde Lithium-ion-batterij (Li-ion) en moet voor het eerste gebruik volledig worden opgeladen.

1. Zorg ervoor dat het voertuig is uitgeschakeld voordat je het oplaadt. Als de koplampen van het voertuig branden, druk je op de aan/uit-knop om het voertuig uit te schakelen.
2. Sluit het ene uiteinde van de oplaadkabel aan op de laadpoort van het voertuig en sluit het andere uiteinde aan op een USB-oplader van 5 V/1000 mA (niet meegeleverd).
3. Het opladen begint zodra de kabel is verbonden. Een rood lampje op het voertuig gaat branden tijdens het opladen.
4. Het rode lampje wordt groen als het voertuig volledig opgeladen is. Verwijder het oplaad snoer als het opladen is voltooid. Het duurt meestal ongeveer 120 minuten om het voertuig volledig op te laden. Benodigde oplaadtijd kan afwijken.
5. Laad het voertuig opnieuw op als het langzamer gaat rijden of niet meer reageert. Als de koplampen van het voertuig plotseling gedurende ongeveer 10 seconden knipperen, betekent dit dat de batterij van het voertuig leeg is. Het voertuig wordt onmiddellijk uitgeschakeld en moet worden opgeladen.

LET OP: De stroom van het voertuig moet op UIT staan () tijdens het opladen van het voertuig.

El vehículo funciona con una batería de iones de litio integrada que debe estar completamente cargada antes de utilizarlo por primera vez.

1. Asegúrate de que el vehículo está apagado antes de ponerlo a cargar. Si los faros están encendidos, presiona el botón de encendido para apagar el vehículo.
2. Conecta un extremo del cable de carga al puerto de carga del vehículo y el otro extremo a un cargador USB de 5 V/1000 mA (no incluido).
3. Empezará a cargarse cuando el cable esté conectado. El indicador LED rojo se iluminará mientras el vehículo se esté cargando.
4. El indicador LED rojo cambiará a verde cuando el vehículo esté completamente cargado. Desenchufa el cable de carga cuando esté completamente cargado. Se necesitan aproximadamente 120 minutos para que la carga se complete. El tiempo de cargado puede variar.
5. Si el vehículo comienza a perder velocidad o no responde, quizá sea hora de cargarlo. Si los faros del vehículo parpadean repentinamente durante aproximadamente 10 segundos, la batería está agotada. El vehículo se apagará inmediatamente y deberás cargarlo.

NOTA: El vehículo debe estar apagado () durante la carga.

O veículo é alimentado por uma bateria de íões de lítio instalada de forma permanente que tem de ser totalmente carregada antes da primeira utilização.

1. Garanti que o veículo está desligado antes de o carregar. Se os faróis dianteiros do veículo estiverem ligados, premir o botão de alimentação para desligar o veículo.
2. Ligar uma extremidade do cabo de carregamento à entrada de carregamento do veículo e ligar a outra extremidade a um carregador USB de 5 V/1000 mA (não incluído).
3. O carregamento começa quando o cabo estiver ligado. O LED vermelho do veículo acende quando este está a carregar.
4. O LED vermelho fica verde quando o veículo está totalmente carregado. Desligar o cabo de carregamento quando o carregamento estiver concluído. Um carregamento completo demora, geralmente, cerca de 120 minutos. O tempo de carregamento pode variar.
5. Considerar recarregar o veículo se começar a mover-se lentamente ou se não responder. Se os faróis dianteiros do veículo piscarem repentinamente durante cerca de 10 segundos, significa que a bateria do veículo está vazia. O veículo desliga-se imediatamente e tem de ser recarregado.

NOTA: o veículo tem de estar desligado () durante o carregamento.

Fordonet drives av ett permanent litiumjonbatteri och måste laddas fullt före det första användningstillfället.

1. Se till att fordonet är avstängt innan du laddar det. Om fordonets strålkastare är tända trycker du på strömbrytaren för att stänga av fordonet.
2. Anslut ena änden av laddningskabeln till fordonets laddningsport och anslut den andra änden till en 5 V/1 000 mA USB-laddare (medföljer inte).
3. Laddningen startar när sladden ansluts. En röd lysdiod på fordonet börjar lysa när det laddas.
4. Den röda lysdioden börja lysa grön när fordonet är fulladdat. Dra ur laddningsladden när laddningen är klar. Det tar vanligtvis cirka 120 minuter att ladda fullt. Laddningstiden kan variera.
5. Tänk på att ladda upp batterierna om fordonet börjar röra sig långsamt eller inte reagerar. Om fordonets strålkastare plötsligt blinkar i cirka 10 sekunder betyder det att fordonets batteri är tomt. Fordonet stängs av direkt och måste laddas.

OBSI! Fordonets måste vara AVSTÄNGT () när fordonet laddas.

Ajoneuvon virtalähteenä on kiinteästi asennettu litiumioniakku. Se on ladattava täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.

1. Varmista, että ajoneuvon virta on katkaistu, ennen kuin lataat sen. Jos ajoneuvon etuvalot ovat päällä, katkaise virta virtapainikkeesta.
2. Liitä latausjohdon toinen pää ajoneuvon latausporttiin ja toinen pää 5 V:n / 1000 mA:n USB-laturiin (ei sisälly pakkaukseen).
3. Lataus alkaa, kun johto liitetään. Kun ajoneuvo latautuu, punainen LED-valo palaa.
4. Kun ajoneuvon akku on täynnä, punainen LED-valo muuttuu vihreäksi. Irrota latausjohto, kun lataus on valmis. Akun latautuminen kestää noin 120 minuuttia. Latausaika voi vaihdella.
5. Ajoneuvo kannattaa ladata, kun sen liike hidastuu tai se lakkaa reagoimasta. Jos ajoneuvon etuvalot yhtäkkiä vilkkuvat n. 10 sekunnin ajan, ajoneuvon akku on tyhjä. Ajoneuvon virta katkeaa ja se on ladattava.

HUOMAA: Ajoneuvosta on katkaistava virta () lataamisen ajaksi.

Bilen drives af et permanent installeret litium-ion (Li-ion)-batteri, og det skal oplades helt inden første brug.

1. Sørg for, at køretøjet er slukket, før du oplader det. Hvis køretøjets forlygter er tændt, skal du trykke på afbryderknappen for at slukke køretøjet.
2. Sæt den ene ende af opladningsledningen i køretøjets opladningsport, og sæt den anden ende i en 5 V/1000 mA USB-oplader (medfølger ikke).
3. Opladningen begynder, når ledningen er tilsluttet. Den røde LED på køretøjet lyser op, mens køretøjet oplades.
4. Den røde LED lyser grønt, når køretøjet er fuldt opladet. Tag opladningsledningen ud, når opladningen er færdig. En fuld opladning tager normalt omkring 120 minutter. Opladningstiden kan variere.
5. Oplad køretøjet, hvis det begynder at køre langsommere eller ikke reagerer. Hvis køretøjets forlygter blinker i ca. 10 sekunder, betyder det, at køretøjets batteri er tomt. Køretøjet slukker med det samme og skal genoplades.

BEMÆRK: Køretøjet skal være slukket (), når det oplades.

Bilen drives av et permanent monteret litiumionbatteri (Li-ion), og det må være fulladet før første gangs bruk.

1. Pass på at bilen er slått av før du lader den. Hvis bilens frontlys er på, trykker du på av-/på-knappen for å slå av bilen.
2. Koble den ene enden av ladekabelen til bilens ladeport, og koble den andre enden inn i en 5 V / 1000 mA USB-lader (følger ikke med).
3. Ladingen begynner når ledningen er koblet til. Et rødt LED-lys på bilen lyser mens bilen lades.
4. Det røde LED-lyset lyser grønt når bilen er fulladet. Koble fra ladekabelen når bilen er ladet. Det tar omtrent 120 minutter å fullade bilen. Ladetiden kan variere.
5. Hvis bilen begynner å gå sakte eller ikke responderer, må du sannsynligvis lade den. Hvis bilens frontlys plutselig blinker i ca. 10 sekunder, betyr det at bilens batteri er tomt. Bilen slås av umiddelbart og må lades på nytt.

MERK: Bilens av-/på-knapp må være i AV-posisjonen () når bilen lades.

Red • Rouge • Rot • Rosso • Rood • Rojo • Vermelho • Röd • Punainen • Rød • Röd • Czerwony • Červená • Červená • Piros • Красный • Kókkivo • Kırmızı • Червоный • Roşu • أحمر

Vehicle is charging • Le véhicule est en charge • Fahrzeug wird aufgeladen • Il veicolo è in carica • Voertuig wordt opgeladen • El vehículo está completamente cargado • O veículo está a carregar • Fordonet laddas • Ajoneuvo latautuu • Køretøjet oplades • Bilen lades • Pojazd się ładuje • Vozidlo se nabíjí • Vozidlo sa nabíja • A jármű töltése folyamatban • Машинка заряжается • Το όχημα φορτίζεται • Araç şarj oluyor • Машинака заряджається • Vehiculul se încarcă • السيارة تشحن

Green • Vert • Grün • Verde • Groen • Verde • Verde • Grün • Vihreä • Grøn • Grønn • Zielony • Zelená • Zelená • Zöld • Зелёный • Πράσινο • Yeşil • Зелений • Verde • أخضر

Vehicle is fully charged • Le véhicule est complètement chargé • Fahrzeug ist vollständig aufgeladen • Il veicolo è completamente carico • Voertuig is volledig opgeladen • El vehículo está completamente cargado • O veículo está totalmente carregado • Fordonet är fulladdat • Ajoneuvo on latautunut • Køretøjet er fuldt opladet • Bilen er fulladet • Pojazd w pełni naładowany • Vozidlo je plně nabitě • Vozidlo je plne nabitě • A jármű teljesen fel van töltve • Машинка полностью заряжена • Το όχημα έχει φορτιστεί πλήρως • Araç tamamen şarj oldu • Машинаку повністю заряджено • Vehiculul este încărcat complet • تم شحن السيارة

Pojazd jest zasilany zainstalowanym na stałe akumulatorem litowo-jonowym i przed pierwszym użyciem musi zostać w pełni naładowany.

1. Przed ładowaniem pojazdu upewnij się, że jest wyłączony. Jeśli przednie światła pojazdu są włączone, naciśnij przycisk zasilania, aby wyłączyć pojazd.
2. Podłącz jedną końcówkę kabla ładowania do portu ładowania na pojeździe, a drugą do ładowarki USB 5V/1000 mAh (nie znajduje się w zestawie).
3. Ładowanie rozpocznie się po podłączeniu kabla. Podczas ładowania pojazdu zapali się czerwona lampka LED na pojeździe.
4. Po całkowitym naładowaniu akumulatora czerwona lampka LED zmieni kolor na zielony. Kiedy ładowanie się zakończy, odłącz kabel ładowania. Pełne naładowanie pojazdu zajmuje ok. 120 minut. Czas ładowania może się różnić.
5. Naładuj pojazd ponownie, jeśli wolno się porusza lub nie reaguje. Jeżeli światła przednie pojazdu nagle zaczynają migać przez około 10 sekund, oznacza to, że akumulator w pojeździe jest rozładowany. Pojazd natychmiast się wyłączy i musi zostać ponownie naładowany.

UWAGA: Podczas ładowania pojazd musi być **WYŁĄCZONY**. ()

Autíčko je napájeno nevyměnitelnou lithium-iontovou (Li-ion) baterií a před prvním použitím je třeba jej plně nabít.

1. Před nabíjením se ujistěte, že je autíčko vypnuté. Pokud autíčko svítí světlomety, vypněte ho stisknutím vypínače.
2. Připojte jeden konec nabíjecího kabelu k nabíjecímu portu autíčka a druhý konec zapojte do 5V/1000mAh USB nabíječky (není součástí balení).
3. Nabíjení začne po připojení kabelu. Červená kontrolka LED na autíčku se při nabíjení rozsvítí.
4. Když je autíčko plně nabito, červená kontrolka LED začne svítit zeleně. Po dokončení nabíjení odpojte nabíjecí kabel. Plné nabití většinou trvá přibližně 120 minut. Doba nabíjení se může lišit.
5. Pokud začne autíčko zpomalovat nebo přestane reagovat, zvažte jeho dobítí. Pokud se náhle na zhruba 10 sekund rozblíkají autíčku světlomety, znamená to, že je baterie autíčka vybitá. Autíčko se ihned vypne a je třeba je nabít.

POZNÁMKA: Během nabíjení musí být autíčko **VYPNUTO** ().

Vozidlo poháňa trvalo namontovaná lítiovo-iónová (Li-ion) batéria, ktorá musí byť pred prvým použitím plne nabitá.

1. Pred nabíjaním vozidla treba skontrolovať, či je vozidlo vypnuté. Ak sú svetlomety vozidla rozsvietené, stlačením vypínača sa vozidlo vypne.
2. Jeden koniec nabíjacieho kábla pripojte do nabíjacieho portu vozidla a druhý do USB nabíjačky 5 V/1 000 mAh (nie je súčasťou vybavenia).
3. Nabíjanie sa spustí po zapojení kábla. Počas nabíjania autíčka sa červený indikátor LED na autíčku rozsvieti.
4. Červený indikátor LED zmení farbu na zelenú, keď sa autíčko úplne nabije. Po dokončení nabíjania nabíjaci kábel odpojte. Plné nabitie bude zvyčajne trvať približne 120 minút. Čas nabíjania sa môže líšiť.
5. Ak vozidlo začne spomaľovať alebo prestane reagovať, treba ho nabíť. Ak čelné svetlomety vozidla začnú odrazu blikať na približne 10 sekúnd, znamená to, že sa vybitá batéria vo vozidle. Vozidlo sa ihneď vypne a je potrebné ho nabíť.

POZNÁMKA: Napájanie vozidla musí byť počas nabíjania **VYPNUTÉ** ().

A járművet egy rögzített lítium-ion (Li-ion) akkumulátor működteti, és az első használat előtt teljesen fel kell tölteni.

1. A jármű töltése előtt győződjön meg arról, hogy a jármű ki van kapcsolva. Ha a jármű fényszórói be vannak kapcsolva, a jármű kikapcsolásához nyomja meg a bekapcsológombot.
2. Csatlakoztassa a töltőkábel egyik végét a jármű töltőportjához, a másik végét pedig egy 5 V-os/1000 mAh-s USB-töltőhöz (nem tartozék).
3. A töltés a kábel csatlakoztatásakor kezddődik el. A járművön lévő piros LED világít, miközben a jármű töltése folyamatban van.
4. A piros LED zöldre vált, ha a jármű teljesen fel van töltve. Ha a töltés befejeződött, húzza ki a töltőkábelt. A teljes feltöltés általában kb. 120 percet vesz igénybe. A töltési idő változhat.
5. Töltse újra a járművet, ha az lassan halad vagy nem reagál. Ha a jármű fényszórói hirtelen felvilágnak kb. 10 másodperce, a jármű akkumulátora lemerült. A jármű ekkor azonnal kikapcsol, és fel kell tölteni.

MEGJEGYZÉS: A jármű töltésekor a jármű tápellátását ki kell kapcsolni ().

Машинка работает от встроенного литий-ионного аккумулятора, который должен быть полностью заряжен перед первым использованием.

1. Перед зарядкой машинки убедитесь, что она выключена. Если фары машинки включены, нажмите кнопку питания, чтобы выключить машинку.
2. Подсоедините один конец зарядного шнура к порту зарядки машинки, а другой — к зарядному устройству USB 5 В/1000 мАч (не входит в комплект).
3. Зарядка начнется после подключения зарядного шнура. Во время зарядки машинки будет гореть красный индикатор.
4. Светодиодный индикатор изменит цвет с красного на зеленый, когда машинка будет полностью заряжена. Вытащите зарядный шнур, когда зарядка будет окончена. Для полной зарядки обычно требуется примерно 120 минут. Время зарядки может отличаться.
5. Машинку следует зарядить, если она начинает двигаться медленно или не реагирует. Если передние фары машинки начали внезапно мигать в течение примерно 10 секунд, это значит, что аккумулятор машинки разряжен. Машинка отключится и будет нуждаться в зарядке.

ПРИМЕЧАНИЕ. Во время зарядки машинка должна быть **ВЫКЛЮЧЕНА** ().

To óχημα τροφοδοτείται από μια μόνιμα εγκαταστημένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία Li-ion και πρέπει να φορτιστεί πλήρως πριν από την πρώτη χρήση.

1. Βεβαιωθείτε ότι το όχημα είναι απεργυποποιημένο πριν φορτίσετε το όχημα. Εάν οι προβολείς του οχήματος είναι αναμμένοι, πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να απεργυποποιήσετε το όχημα.
2. Συνδέστε το ένα άκρο του καλώδιου φόρτισης στη θύρα φόρτισης του οχήματος και συνδέστε το άλλο άκρο σε φορτιστή USB 5V/1000 mAh (δεν περιλαμβάνεται).
3. Η φόρτιση θα ξεκινήσει όταν το καλώδιο είναι συνδεδεμένο. Ένα κόκκινο φωτάκι στο όχημα θα ανάψει καθώς φορτίζει.
4. Το κόκκινο φωτάκι θα γίνει πράσινο όταν το όχημα φορτιστεί πλήρως. Ξεσυνδέστε το καλώδιο όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση. Μία πλήρης φόρτιση διαρκεί περίπου 120 λεπτά. Ο χρόνος φόρτισης μπορεί να διαφέρει.
5. Εξετάστε το ενδεχόμενο επαναφόρτισης του οχήματος εάν το όχημα αρχίσει να τρέχει αργά ή δεν ανταποκρίνεται. Εάν οι προβολείς του οχήματος αναβοβλήσουν ξαφνικά για περίπου 10 δευτερόλεπτα, αυτό σημαίνει ότι η μπαταρία του οχήματος είναι άδεια. Το όχημα θα απεργυποποιηθεί αμέσως και πρέπει να επαναφορτιστεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο διακόπτης λειτουργίας πρέπει να βρίσκεται στο ΚΛΕΙΣΤΟ () κατά τη φόρτιση του οχήματος.

Araç, şarjlanıyama bir lityum iyon (li-ion) pille çalışır. İlk kullanımdan önce pil tamamen şarj edilmelidir.

1. Araç şarj etmeden önce aracin kapalı olduğunundan emin olun. Aracin farları açiksa araci kapatmak için güç düğmesine basın.
2. Şarj kablosunun bir ucunu aracin şarj yuvasına, diğer ucunu ise 5 V/1000 mAh USB şarj cihazına (ürüne dahil değildir) takın.
3. Kablo bağlandıında araç şarj olmaya başlar. Araç şarj olurken üzerindeki kırmızı renkli LED yanar.
4. Araç tamamen şarj olduğunda kırmızı LED yeşile döner. Şarj işlemi tamamlandığında şarj kablosunu çıkarın. Araç tamamen şarj olması yaklaşık 120 dakika sürer. Şarj süresi değişebilir.
5. Yavaş çalışmaya başlarsa veya tepki vermezse araci yeniden şarj etmeniz önerilir. Araç ön farlarının bir anda yaklaşık 10 saniye boyunca yanıp sönmesi araç pilinin boş olduğunu gösterir. Araç hemen kapanır ve yeniden şarj edilmesi gerekir.

NOT: Araç şarj edilirken aracin güç düğmesi **KAPALI** () konumda olmalıdır.

Машинка живиться від літєво-іонного вбудованого акумулятора. Його необхідно повністю зарядити перед першим використанням.

1. Перед зарядженням переконайтесь, що машинку вимкнено. Якщо передні фари вимкнено, натисніть на кнопку живлення, щоб вимкнути машинку.
2. З'єднайте один кінець кабелю заряджання з портом для заряджання машинки, а інший кінець під'єднайте до зарядного USB пристрою 5 В/1000 мА год (не входить у комплект).
3. Заряджання розпочнеться після підключення кабелю. Світлодіодний індикатор блиматиме червоним під час заряджання машинки.
4. Світлодіодний індикатор змінить червоний колір на зелений, коли машинку буде заряджено повністю. Від'єднайте кабель заряджання, коли машинка повністю зарядиться. Повне заряджання зазвичай триває приблизно 120 хвилин. Тривалість заряджання може змінюватися.
5. Зарядіть машинку, якщо вона починає повільно їхати або не реагує на сигнали. Якщо передні фари машинки раптом почали блимати впродовж приблизно 10 секунд, це свідчить про те, що акумулятор розряджено. Машинка одразу вимкнеться, її потрібно зарядити.

ПРИМІТКА. Під час заряджання машинки перемикач живлення має бути в положенні "ВИМК." ().

Vehiculul este alimentat de o baterie litiu-ion (Li-ion) instalată permanent, care trebuie încărcată complet înainte de prima utilizare.

1. Asigurați-vă că vehiculul este oprit înainte de a-l încărca. Dacă farurile sunt aprinse, apăsați butonul de pornire/oprire pentru a opri vehiculul.
2. Conectați un capăt al cablului de încărcare la portul de încărcare al vehiculului și introduceți celălalt capăt într-un încărcător USB de 5 V/1000 mAh (neinclus).
3. Încărcarea va începe când cablul este conectat. Un led roșu de pe vehicul va lumina pe măsură ce vehiculul se încarcă.
4. Ledul roșu își va schimba culoarea în verde când vehiculul este complet încărcat. Deconectați cablul de încărcare atunci când încărcarea este completă. O încărcare completă durează, de obicei, aproximativ 120 de minute. Timpul de încărcare poate varia.
5. Luați în calcul reîncărcarea dacă vehiculul începe să meargă încet sau nu răspunde la comenzi. Dacă farurile vehiculului se aprind intermitent brusc timp de aproximativ 10 secunde, înseamnă că bateria vehiculului este descărcată. Vehiculul se va opri imediat și trebuie reîncărcat.

NOTĂ: Alimentarea trebuie să fie **OPRITĂ** () când vehiculul se încarcă.

يتم تشغيل المركبة بواسطة بطارية ليثيوم أيون (Li-Ion) مثبتة بشكل دائم وغير قابلة للاستبدال، ويجب أن تكون مشحونة بالكامل قبل الاستخدام الأول.

1. تأكد من إيقاف تشغيل المركبة قبل شحنها. إذا كانت المصابيح الأمامية للمركبة مضاءة، يجب الضغط على زر التشغيل لإيقاف تشغيل المركبة.
2. يجب توصيل أحد طرفي سلك الشحن بمنفذ شحن المركبة ويجب توصيل الطرف الآخر بشاحن USB بقوة 5 فولت / 1000 مللي أمبير في الساعة (غير متضمن).
3. سيبدأ الشحن عند توصيل السلك، سيومض مؤشر LED الأحمر الموجود على المركبة أثناء شحن المركبة.
4. سيتحول مؤشر LED إلى اللون الأخضر عندما يتم شحن المركبة بالكامل. يجب فصل سلك الشحن عند اكتمال الشحن. عادةً ما يستغرق الشحن الكامل حوالي 120 دقيقة. قد يختلف وقت الشحن.
5. يجب إعادة شحن المركبة إذا بدأت في التحرك ببطء أو عند عدم الاستجابة إذا بدأت بدأت المصابيح الأمامية للمركبة بالوميض فجأة لمدة 10 ثوانٍ تقريباً، فهذا يعني أن بطارية المركبة فارغة. ستوقف المركبة عن العمل على الفور ويجب حينها إعادة شحنها.

ملاحظة: يجب وضع المركبة على وضع إيقاف التشغيل () عند شحنها.

TIP: The battery will be hot after play. Wait at least 10 to 15 minutes until the battery cools down before recharging the vehicle.

CONSEIL : La batterie sera chaude après le jeu. Attendez au moins 10 à 15 minutes que la batterie refroidisse avant de la remettre en charge.

HINWEIS: Die Batterie heizt sich während des Spielens auf. Nach dem Spielen mindestens 10-15 Minuten vor dem Aufladen des Fahrzeugs warten, bis die Batterie abgekühlt ist.

CONSIGLIO: La batteria si surriscalda durante l'uso del veicolo. Lasciarla raffreddare per 10-15 minuti prima di ricaricarla.

TIP: De batterij is heet na het spelen. Wacht minstens 10 tot 15 minuten totdat de batterij is afgekoeld voordat je het voertuig weer gaat opladen.

CONSEJO: La batería estará caliente después de jugar con el vehículo. Esperar al menos 10 o 15 minutos hasta que se haya enfriado para volver a cargar el vehículo.

DICA: a bateria estará quente após a brincadeira. É necessário aguardar, pelo menos, entre 10 a 15 minutos até a bateria arrefecer antes de recarregar o veículo.

TIPS: Batteriet är varmt efter användning. Låt batteriet svalna i minst 10 till 15 minuter innan du laddar upp fordonet.

VINKKI: Akku on kuuma leikin jälkeen. Anna akun viiletä ainakin 10–15 minuuttia ennen ajoneuvon lataamista.

TIP: Batteriet er varmt efter leg. Vent mindst 10 til 15 minutter, til batteriet er afkølet, før køretøjet genoplades.

TIPS: Batteriet er varmt etter bruk. Vent i minst 10–15 minutter til batteriet er kjølt ned før du lader bilen.

WSKAZÓWKI: Po zabawie akumulator będzie gorący. Przed ponownym ładowaniem pojazdu odczekaj co najmniej 10–15 minut, aż akumulator ostygnie.

TIP: Po hře bude baterie horká. Před nabíjením vozidla nechte baterii vychladnout po dobu 10–15 minut.

TIP: Batéria bude po hre horúca. Pred opätovným nabitím vozidla počkajte aspoň 10 až 15 minút, kým batéria vychladne.

TIP: Az akkumulátor a játék után felforrósodik. A jármű feltöltése előtt várjon legalább 10–15 percet, amíg az akkumulátor le nem hűl.

CONSEJ: После использования машинки аккумулятор будет горячим. Подождите 10–15 минут, чтобы аккумулятор остыл, прежде чем зарядять машинку.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Μετά τη χρήση η μπαταρία θα είναι ζεστή. Περιμένετε τουλάχιστον 15 λεπτά να κρυώσει η μπαταρία και μετά επαναφορτίστε την.

İPUCU: Pil, araçla oynadıktan sonra ısınır. Aracı şarj etmeden önce pilin soğuması için en az 10 - 15 dakika bekleyin.

ПІДКАЗКА. Після гри акумулятор буде гарячим. Зачекайте принаймні 10–15 хвилин, щоб акумулятор охолонув, після чого можна буде заряджати машинку.

SFAT: Bateria va fi fierbinte după joacă. Așteptați cel puțin 10 până la 15 minute, până când bateria se răcește, înainte de a încărca vehiculul.

معلومة: ستصبح البطارية ساخنة بعد اللعب. انتظر 10 إلى 15 دقيقة على الأقل حتى تبرد البطارية قبل إعادة شحن السيارة.

C. PAIRING THE REMOTE CONTROLLER AND VEHICLE • SYNCHRONISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE ET DU VÉHICULE • DIE FERNSTEUERUNG UND DAS FAHRZEUG MITEINANDER KOPPELN • COME SINCRONIZZARE IL RADIOCOMANDO CON IL VEICOLO • AFSTANDSBEDIENING EN VOERTUIG KOPPELEN • SINCRONIZACIÓN DEL MANDO DE CONTROL REMOTO Y EL VEHÍCULO • EMPARELHAR O COMANDO E O VEÍCULO • PARNING AV FJÄRRKONTROLL OCH FORDON • KAUKO-OHJAIMEN JA AJONEUVON YHDISTÄMINEN PARILIITOKSELLA • PARRING AF FJERNBETJENING OG LEGETØJ • PARKOBLE FJERNKONTROLLEN MED BILEN • PAROWANIE KONTROLERA I POJAZDU • SPÁROVÁNÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE S VOZIDLEM • SPÁROVANIE DIALKOVÉHO OVLÁDAČA A VOZIDLA • Α ΤÁΒΙΡΑΝΥΤΟ ΈΣ Α JÁRMŰ PÁROSÍTÁSA • ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ К МАШИНКЕ • ΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΟΣ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΟΧΗΜΑΤΟΣ • UZAKTAN KUMANDAYLA ARACI EŞLEŞTİRME • З'ЄДНАННЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ ТА МАШИНКИ • SINCRONIZAREA TELECOMENZII ŞI VEHICULULUI • إتمام الاقتران (الوصل) بين جهاز التحكم والمركبة

1. Press the power button to switch on the vehicle.
 2. Push the remote controller's driving control joystick forward/backward after switching on the vehicle.
 3. Pairing is complete when the vehicle's headlights and the remote controller's lights stop flashing and remain on.
- NOTE:** If the vehicle's headlights and/or the remote controller LED do not stop flashing in approximately 30 seconds, switch the vehicle off then back on, and then press the pairing button on the remote controller to try pairing again.

1. Appuyer sur le bouton de mise en marche pour allumer le véhicule.
2. Pousser le joystick de la télécommande vers l'avant/l'arrière après avoir allumé le véhicule.
3. La synchronisation est terminée lorsque les phares avant du véhicule ainsi que le voyant de la télécommande cessent de clignoter et restent allumés.

REMARQUE: Si les phares avant du véhicule et/ou le voyant LED de la télécommande continuent de clignoter au-delà de 30 secondes environ, éteignez le véhicule, rallumez-le, puis appuyez sur le bouton de synchronisation de la télécommande pour effectuer une nouvelle tentative.

1. Den Ein-/Ausschalter drücken, um das Fahrzeug einzuschalten.
2. Nach dem Einschalten des Fahrzeugs den Antriebsregler auf der Fernsteuerung nach vorne/nach hinten drücken.
3. Die Kopplung war erfolgreich, wenn die Scheinwerfer des Fahrzeugs und die Anzeigen an der Fernsteuerung nicht mehr blinken, sondern dauerhaft leuchten.

HINWEIS: Wenn die Scheinwerfer des Fahrzeugs und/oder die LED-Anzeige an der Fernsteuerung innerhalb von ca. 30 Sekunden nicht aufhören zu blinken, das Fahrzeug aus- und wieder einschalten und auf der Fernsteuerung erneut den Knopf zum Koppeln drücken.

1. Premi il tasto di attivazione per accendere il veicolo.
2. Una volta acceso il veicolo, spingi il joystick del radiocomando in avanti/indietro.
3. La sincronizzazione è completa quando i fari anteriori e le luci del radiocomando smettono di lampeggiare e rimangono accesi.

NOTA: se i fari anteriori del veicolo e/o l'indicatore LED del radiocomando non smettono di lampeggiare entro 30 secondi circa, spegni e riaccendi il veicolo, quindi premi il pulsante di sincronizzazione sul radiocomando per ripetere la sincronizzazione.

1. Druk op de aan/uit-knop om het voertuig in te schakelen.
2. Duw de joystick op de afstandsbediening naar voren/achteren nadat het voertuig is ingeschakeld.
3. Het koppelen is voltooid wanneer de koplampen van het voertuig en de lampjes van de afstandsbediening niet meer knipperen en blijven branden.

LET OP: Als de koplampen van het voertuig en/of het led-lampje op de afstandsbediening niet binnen ongeveer 30 seconden stoppen met knipperen, schakel dan het voertuig uit, schakel het opnieuw in en druk daarna op de koppelingsknop om opnieuw te proberen te koppelen.

1. Pulsa la tecla de encendido para encender el vehículo.
2. Mueve el joystick del mando de control remoto hacia delante o hacia atrás tras encender el vehículo.
3. La sincronización se completa cuando las luces del mando a distancia y los faros del vehículo dejan de parpadear y permanecen encendidos.

NOTA: Si los faros del vehículo o los LED del mando a distancia no dejan de parpadear durante aproximadamente 30 segundos, apaga el vehículo, vuélvelo a encender y, a continuación, pulsa el botón de sincronización del mando a distancia para intentar realizar la sincronización de nuevo.

1. Premir o botão de alimentação para ligar o veículo.
2. Empurrar o joystick de controlo da condução do comando para a frente/para trás depois de ligar o veículo.
3. O emparelhamento está concluído quando os faróis dianteiros do veículo e as luzes do comando deixam de piscar e permanecem acesos.

NOTA: se os faróis dianteiros do veículo e/ou o LED do comando não deixarem de piscar o fim de, aproximadamente, 30 segundos, desligar o veículo, voltar a ligá-lo e, em seguida, premir o botão de emparelhamento no comando para tentar emparelhar novamente.

1. Tryck på strömbrytaren för att stänga av fordonet.
2. Tryck på fjärrkontrollens styrspek framåt/bakåt när du har satt på fordonet.
3. Parkopplingen är klar när fordonets strålkastare och fjärrkontrollens lampor slutar blinka och lysar med fast sken.

OBS! Om strålkastarna på fordonet och/eller lysdioden på fjärrkontrollen inte slutat blinka efter cirka 30 sekunder bör du stänga av fordonet och sätta på det igen. Tryck sedan på paringsknappen på fjärrkontrollen för att försöka para ihop igen.

1. Kytke ajoneuvoon virta painamalla virtapainiketta.
2. Kytke ajoneuvoon virta ja työnnä kauko-ohjaimen suavaa eteenpäin tai taaksepäin.
3. Pariliitos on muodostettu, kun ajoneuvon etuvalot ja kauko-ohjaimen valot lakkaavat vilkkumasta ja palavat yhtäjaksoisesti.

HUOMAA: Jos ajoneuvon etuvalot ja/tai kauko-ohjaimen merkivalo eivät lakkaa vilkkumasta noin 30 sekunnin kuluessa, sammuta ajoneuvo ja kytke siihen virta uudelleen. Yritä sitten muodostaa pariliitos uudelleen painamalla kauko-ohjaimen pariliitospainiketta.

1. Tryk på afbryderknappen for at tænde køretøjet.
2. Skub på fjernbetjenings køreknapper frem/tilbage, efter du har tændt for køretøjet.
3. Parring er afsluttet, når køretøjets forlygter og fjernbetjenings lys stopper med at blinke og er tændt konstant.

BEMÆRK: Hvis køretøjets forlygter og/eller fjernbetjenings LED ikke stopper med at blinke efter omkring 30 sekunder, skal du slukke for køretøjet, tænde det igen og trykke på paringsknappen på fjernbetjeningen for at forsøge at parre igen.

1. Trykk på av-/på-knappen for å slå bilen på.
2. Skyv fjernkontrollens styrespek fremover/bakover etter at du har slått bilen på.
3. Parkoblingen er fullført når bilens frontlys og fjernkontrollens lys slutter å blinke og forblir på.

MERK: Hvis bilens frontlys og/eller LED-lyset på fjernkontrollen ikke slutter å blinke etter omtrent 30 sekunder, slår du bilen av og på igjen før du trykker på parkoblingsknappen på fjernkontrollen og prøver å parkoble på nytt.

1. Aby włączyć pojazd, naciśnij przycisk zasilania.
2. Po włączeniu pojazdu przesuń joystick sterowania jazdą na kontrolerze do przodu/do tyłu.
3. Parowanie jest zakończone, gdy światła przednie pojazdu i światła na kontrolerze przestają migać i pozostają włączone.

UWAGA: Jeśli światła przednie pojazdu lub lampka LED na kontrolerze nie przestaną migać po ok. 30 sekundach, wyłącz i włącz ponownie pojazd, a potem naciśnij przycisk parowania na kontrolerze, aby spróbować sparować urządzenia ponownie.

1. Zapněte autičko stisknutím vypínača.
2. Po zapnutí autička posuňte joystick na diaľkovom ovladači dopredu a dozadu.
3. Párování je dokončeno, když přestanou světlotmetry vozidla a světla diaľkového ovladače blikat a zůstanou zapnuté.

POZNÁMKA: Pokud světlotmetry autička anebo kontrolka LED na diaľkovom ovládání nepřestanou blikat približně do 30 sekund, vypněte autičko, znovu ho zapněte a stiskněte tlačítko párování na diaľkovom ovladači, aby ste párování spustili znovu.

1. Stlačením vypínača zapnite vozidlo.
2. Po zapnutí vozidla zatlačte na diaľkovom ovladači pákový ovládač na ovládanie jazdy dopredu/dozadu.
3. Párovanie je dokončené, keď celné svetlotmetry a svetlá na diaľkovom ovládání prestanú blikať a ostanú zapnuté.

POZNÁMKA: Ak svetlá vozidla a/alebo indikátor LED na diaľkovom ovládání neprestane blikať približne po 30 sekundách, autičko vypnite, znovu ho zapnite a potom stlačte tlačidlo párovania na diaľkovom ovládání, aby ste sa znovu pokúsili o párovanie.

1. Nyomja meg a bekapcsológombot a jármű bekapcsolásához.
2. A jármű bekapcsolása után tolja a távirányító irányításvézerlő joystickját előre/háttra.
3. A párosítás befejeződött, ha a jármű fényoszorói és a távirányító fényei folyamatosan világítanak.

MEGJEGYZÉS: Ha a jármű fényoszorói és/vagy a távirányító LED-je körülbelül 30 másodpercen belül nem hagyja abba a villogást, kapcsolja ki a járművet, kapcsolja be újra, majd nyomja meg a távirányító párosítás gombját a párosítás újbóli megkísérléséhez.

1. Нажмите на кнопку питания, чтобы включить машинку.
2. После включения машинки двигайте джойстик управления движением на пульте дистанционного управления вперед/назад.
3. Синхронизация будет завершена, когда передние фары и индикаторы пульта управления перестанут мигать и начнут гореть постоянно.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если фары машинки и/или светодиодный индикатор пульта управления не перестанет мигать в течение 30 секунд, выключите машинку и включите ее заново, а затем нажмите на кнопку синхронизации, чтобы подключить пульт к машинке еще раз.

1. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε το όχημα.
2. Σπρώξτε το μοχλό ελέγχου οδήγησης του τηλεχειριστηρίου προς τα εμπρός/πίσω μετά την ενεργοποίηση του οχήματος.
3. Ο συγχρονισμός ολοκληρώνεται όταν οι προβολείς του οχήματος και τα φώτα του τηλεχειριστηρίου σταματήσουν να αναβοβλίνουν και παραμένουν αναμμένα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν οι προβολείς του οχήματος ή/και το φωτάκι του τηλεχειριστηρίου δεν σταματήσουν να αναβοβλίνουν σε περίπου 30 δευτερόλεπτα, απενεργοποιήστε το όχημα και, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε ξανά και πατήστε το κουμπί συγχρονισμού στο τηλεχειριστήριο για να δοκιμάσετε ξανά.

1. Aracı açmak için güç düğmesine basın.
2. Aracı açtıktan sonra uzaktan kumandanın sürüş kontrol kumanda kolunu ileri/geri itin.
3. Aracın farları ve uzaktan kumandanın ışıkları yanıp sönmeyi bırakıp açık kaldığına eşleştirme tamamlanır.

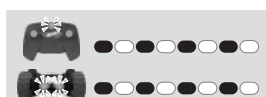
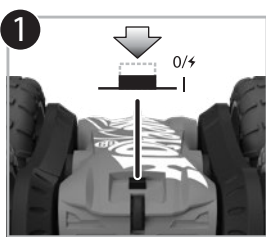
NOT: Aracın farları ve/veya uzaktan kumandanın LED göstergesi yaklaşık 30 saniye içinde yanıp sönmeyi bırakmazsa aracı kapatın, tekrar açın ve eşleştirme işlemini tekrar denemek için uzaktan kumandanın üzerindeki eşleştirme düğmesine basın.

1. Натисніть на кнопку живлення, щоб увімкнути машинку.
2. Після увімкнення машинки рухайте джойстик на пульті дистанційного керування вперед/назад.
3. З'єднання з пультом дистанційного керування закінчиться, коли передні фари машинки й світлодіодний індикатор на пульті припинять блимати й залишаться ввімкнутими.

ПРИМІТКА. Якщо передні фари машинки і/або світлодіодний індикатор на пульті дистанційного керування не припинять блимати приблизно через 30 секунд, вимкніть машинку, увімкніть її знову, натисніть кнопку з'єднання на пульті дистанційного керування й спробуйте з'єднати ще раз.

1. Apăsăți butonul de pornire/oprire pentru a porni vehiculul.
2. Împingeți joystickul de pe telecomandă înainte/înapoi după pornirea vehiculului.
3. Asocierea este gata când farurile vehiculului și luminile de pe telecomandă nu mai luminează intermitent, ci rămân aprinse.

NOTĂ: Dacă farurile vehiculului și/sau LED-urile de pe telecomandă nu încetează să lumineze intermitent în aproximativ 30 secunde, opriți și porniți din nou vehiculul, apoi apăsați butonul de asociere de pe telecomandă pentru a încerca din nou asocierea.



Pairing • Synchronisation • Kopplung • Sinchronizzazione • KOPPELEN • Sinchronización • A emparelhar • Parning • Pariliitosta muodostetaan • Parring • Parkobling • Parowanie • Párování • Párovanie • Párosítás • Синхронизация • Συγχρονισμός • Eşleştiriliyor • З'ЄДНАННЯ • SINCRONIZAREA • الاقتران



Pairing is complete • La synchronisation est terminée • Kopplung erfolgreich • La sinchronizzazione è terminata • Koppelen is voltooid • La sincronización se ha completado • Emparelhamento concluído • Parning är slutförd • Pariliitosta muodostettu • Parring er afsluttet • Parkobling er fullført • Parowanie zakończono • Párování je dokončeno • Párovanie je dokončené • A párosítás befejeződött • Ο συγχρονισμός ολοκληρώθηκε • Eşleştirme tamamlandı • З'єднання виконано • Sinchronizarea este completă • تم الاقتران

TIP: The vehicle will go into sleep mode if left idle for approximately 15 minutes to preserve battery life. To resume normal play, switch the vehicle off then back on, and then push the remote controller's driving control joystick forward/backward to pair the vehicle and remote controller again.

CONSEIL : Le véhicule bascule en mode veille après environ 15 minutes d'inactivité afin de préserver l'autonomie de la batterie. Pour le réactiver, éteignez le véhicule, rallumez-le et poussez le joystick de la télécommande vers l'avant/arrière pour associer le véhicule à la télécommande.

TIPP: Das Fahrzeug geht in den Stand-by-Modus über, wenn etwa 15 Minuten nicht damit gespielt wird. Um normal weiterzuspielen, das Fahrzeug aus- und wieder einschalten und den Antriebsregler auf der Fernsteuerung nach vorne/hinten drücken, um das Fahrzeug erneut mit der Fernsteuerung zu koppeln.

SUGGERIMENTO: per prolungare la durata delle pile, il veicolo e il radiocomando entrano in modalità di riposo se non vengono utilizzati per circa 15 minuti. Per tornare a giocare, spegni e riaccendi il veicolo, quindi spingi il joystick del radiocomando in avanti/indietro per sincronizzare di nuovo il veicolo e il radiocomando.

TIP: Om de batterij te sparen, gaat het voertuig in de slaapstand als het ongeveer 15 minuten inactief is. Zet de aan/uit-knop van het voertuig even uit en weer aan om het weer normaal te gebruiken. Duw de joystick op de afstandsbediening vervolgens naar voren/achteren om het voertuig en de afstandsbediening te koppelen.

CONSEJO: El vehículo pasará al modo de reposo si permanece inactivo durante aproximadamente 15 minutos para ahorrar batería. Para volver a jugar como de costumbre, apaga el vehículo y vuelve a encenderlo. Después, mueve el joystick del mando a distancia hacia delante o hacia atrás para vincular el vehículo y el mando a distancia de nuevo.

DICA: o veículo entra no modo de poupança de energia se não for utilizado durante cerca de 15 minutos para poupar a bateria. Para retomar o funcionamento normal, desligar o veículo e voltar a ligá-lo. A seguir, empurrar o joystick de controlo da condução do comando para a frente/para trás para emparelhar o veículo e o comando novamente.

TIPS: Fordonet försätts i viloläge om det inte används på cirka 15 minuter för att spara på batteriet. För att återuppta normal drift stänger du av fordonet och sätter sedan på det igen. Tryck sedan fjärrkontrollens körstyrspak framåt/bakåt för att para ihop fordonet och fjärrkontrollen igen.

VINKKI: Ajoneuvo siirtyy virran säästämiseksi lepotilaan noin 15 minuutin kuluttua. Kun haluat jatkaa leikkiä, sammuta ajoneuvo ja kytke virta uudelleen. Pariliitä sitten ajoneuvo ja kauko-ohjain uudelleen työntämällä kauko-ohjaimen sauvaa eteen- tai taaksepäin.

TIP: Køretøjet går i dvaletilstand efter ca. 15 minutters inaktivitet for at forlænge batterilevetiden. For at fortsætte legen skal du slukke for køretøjet, tænde det igen og skubbe fjernbetjeningens køreknapper frem/tilbage for at parre den med køretøjet igen.

TIPS: Bilen går i hvilemodus når den ikke blir brukt på omtrent 15 minutter. Dette er for å forlenge batterilevetiden. Hvis du vil fortsette å bruke bilen som normalt, slår du bilen av og på igjen. Deretter skyver du fjernkontrollens styrespak fremover eller bakover for å parkoble bilen og fjernkontrollen.

WSKAZÓWKA: W przypadku braku aktywności przez około 15 minut pojazd przejdzie w tryb uśpienia, aby wydłużyć żywotność baterii. Aby wznowić działanie, wyłącz i włącz pojazd ponownie, a potem przesuń joystick na kontrolerze do przodu/tyłu, aby ponownie sparować pojazd z kontrolerem.

TIP: Pokud zůstane nečinné zhruba 15 minut, autíčko přejde do režimu spánku, aby šetřilo životnost baterie. Chcete-li obnovit hru, vypněte autíčko, poté ho znovu zapněte a pak posuňte joystick na dálkovém ovladači dopředu a dozadu, aby se autíčko a ovladač opět spárovali.

TIP: V záujme šetrenia batérie sa vozidlo po približne 15 minútach nečinnosti prepne do režimu spánku. Ak chcete obnoviť normálnu hru, prepnete vozidlo do vypnutej polohy a potom ho znova zapnete. Potom posunutím pákového ovládača na diaľkovom ovládači dopredu/dozadu znova spárujete vozidlo a diaľkový ovládač.

TIPP: A jármű alvó üzemmódba kapcsol, ha kb. 15 percig nem használgák, ezzel kímélve az elemek élettartamát. A normál játék folytatásához kapcsolja ki, majd újra be a járművet, majd nyomja a távvezérlő irányításvézelet joystickját előre/hátra a jármű és a távvezérlő párosításához.

COBET. Машинка перейдет в спящий режим при бездействии в течении примерно 15 минут, чтобы сэкономить заряд аккумулятора. Чтобы возобновить игру, выключите и включите машинку, а затем двигайте джойстик управления на пульт управления вперед/назад, чтобы соединить машинку и пульт управления.

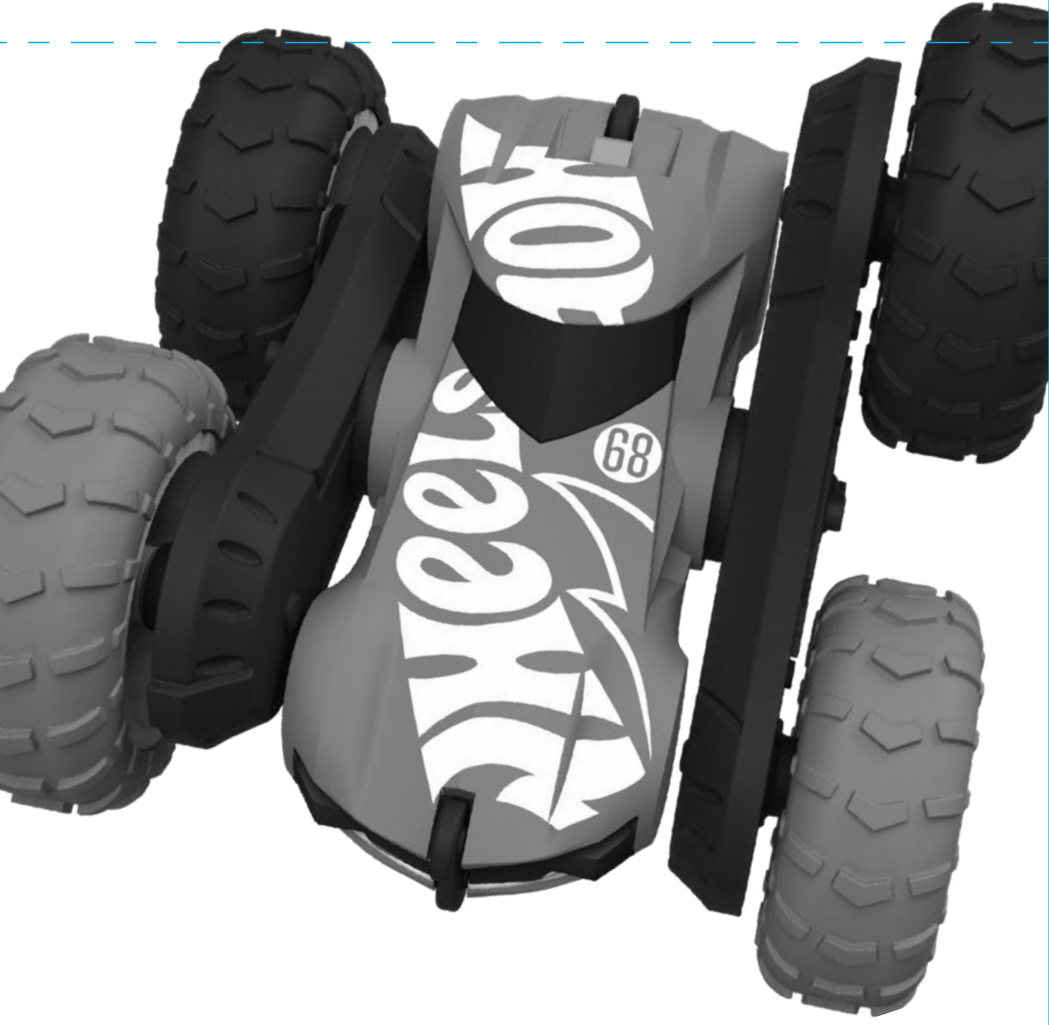
ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Το όχημα θα τεθεί σε κατάσταση αναμονής εάν μείνει σε αδράνεια για περίπου 15 λεπτά για να διατηρηθεί η διάρκεια της μπαταρίας. Για να ξεκινήσετε πάλι το παιχνίδι, απενεργοποιήστε το όχημα, ενεργοποιήστε το ξανά και, στη συνέχεια, σπρώξτε τον μοχλό του τηλεχειριστήριου μπροστά/πίσω για να συγχρονίσετε.

İPUCU: Araç, yaklaşık 15 dakika boşta bırakılırsa pil ömrünü korumak amacıyla uyku moduna geçer. Oyuna devam etmek için aracı kapatın, tekrar açın ve aracı uzaktan kumandayla tekrar eşleştirmek için uzaktan kumandanın sürüş kontrol kumanda kolunu ileri ve geri itin.

ПІДКАЗКА. Машинка перейде в режим сну в разі бездіяльності впродовж приблизно 15 хвилин, щоб зберегти заряд акумулятора. Щоб повернутися до гри, вимкніть машинку й знову ввімкніть її, а потім рухайте джойстик на пульті дистанційного керування вперед/назад, щоб з'єднати машинку з пультом дистанційного керування.

SFAT: Vehiculul va intra în modul de repaus dacă nu este folosit aproximativ 15 minute, pentru a păstra durata de viață a bateriei. Pentru a relua jocul, opriți și porniți din nou vehiculul, apoi împingeți joystickul de pe telecomandă înainte/înapoi pentru a asocia iar vehiculul și telecomanda.

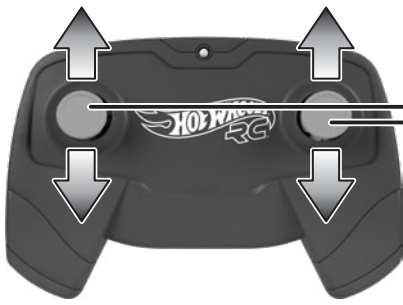
نصيحة: ستدخل المركبة في وضع السكون إذا تركت في وضع الحمول لمدة 15 دقيقة تقريباً للحفاظ على عمر البطارية. لاستئناف التشغيل العادي، يجب إيقاف تشغيل المركبة وإعادة تشغيلها من جديد، ثم يجب دفع عصا التحكم في القيادة لوحدة التحكم عن بعد للأمام/للخلف لإتمام عملية اقتران المركبة لوحدة التحكم عن بعد.



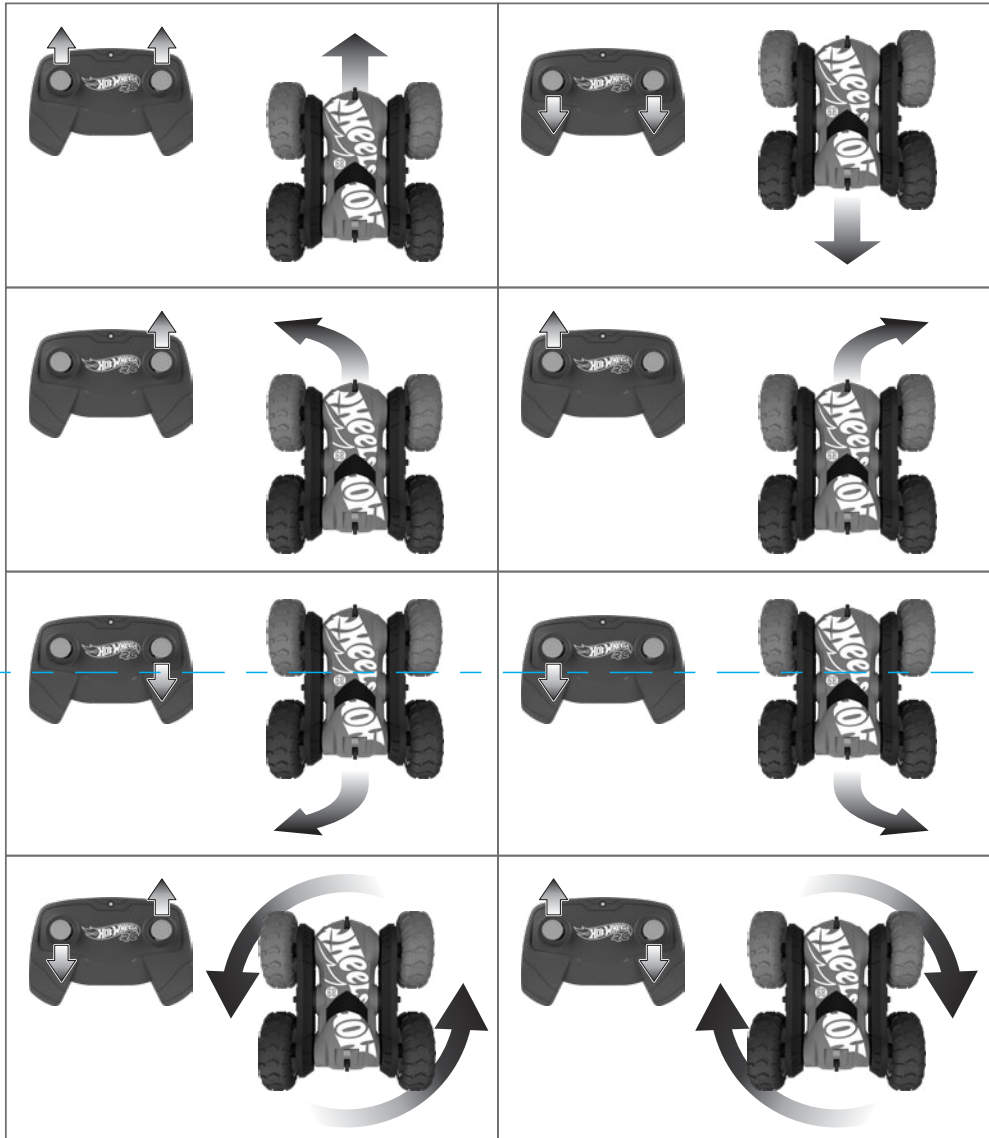
CHECKLIST • VÉRIFICATIONS • CHECKLISTE • CHECKLIST • CHECKLIST • COMPROBACIÓN • LISTA DE VERIFICAÇÃO • CHECKLISTA • OSALUETTELO • TJEKLISTE • SJEKLISTE • LISTA KONTROLNA • KONTROLY • KONTROLNÝ ZOZNAM • ELLENŐRZŐLISTA • ПАМЯТКА • ΛΙΣΤΑ ΕΛΕΓΧΟΥ • KONTROL LISTESI • СПИСОК ДЛЯ ПЕРЕВІРКИ • LISTĂ DE VERIFICARE • القائمة

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Is the vehicle fully charged? <input type="checkbox"/> Is the remote controller equipped with fresh batteries? <input type="checkbox"/> Is the remote controller paired with the vehicle? <input type="checkbox"/> Ist das Fahrzeug vollständig aufgeladen? <input type="checkbox"/> Wurden in die Fernsteuerung neue Batterien eingelegt? <input type="checkbox"/> Ist die Fernsteuerung mit dem Fahrzeug gekoppelt? <input type="checkbox"/> Is het voertuig volledig opgeladen? <input type="checkbox"/> Zitten er nieuwe batterijen in de afstandsbediening? <input type="checkbox"/> Is de afstandsbediening met het voertuig gekoppeld? <input type="checkbox"/> O veículo está completamente carregado? <input type="checkbox"/> O comando tem pilhas novas? <input type="checkbox"/> O comando está emparelhado com o veículo? <input type="checkbox"/> Onko ajoneuvon akku täyteen ladattu? <input type="checkbox"/> Onko kauko-ohjaimessa uudet paristot? <input type="checkbox"/> Onko kauko-ohjain ja ajoneuvo pariliitetty? <input type="checkbox"/> Er bilen fulladet? <input type="checkbox"/> Har fjernkontrollen nye batterier? <input type="checkbox"/> Er fjernkontrollen parkoblet med bilen? <input type="checkbox"/> Je autičko plně nabitě? <input type="checkbox"/> Jsou v dálkovém ovladači nové baterie? <input type="checkbox"/> Je dálkový ovladač spárován s autičkem? <input type="checkbox"/> Teljesen fel van töltve a jármű? <input type="checkbox"/> A távirányítóba új elemek vannak helyezve? <input type="checkbox"/> A távirányító párosítva van a járművel? <input type="checkbox"/> Είναι πλήρως φορτισμένο το όχημα; <input type="checkbox"/> Είναι το τηλεχειριστήριο εξοπλισμένο με νέες μπαταρίες; <input type="checkbox"/> Συγχρονίζεται το τηλεχειριστήριο με το όχημα; <input type="checkbox"/> Машинку повністю заряджено? <input type="checkbox"/> У пульт дистанційного керування вставлено нові батарейки? <input type="checkbox"/> Пульť дистанційного керування з'єднано з машинкою? | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Le véhicule est-il complètement chargé ? <input type="checkbox"/> La télécommande est-elle équipée de piles neuves ? <input type="checkbox"/> La télécommande est-elle synchronisée avec le véhicule ? <input type="checkbox"/> Il veicolo è completamente carico? <input type="checkbox"/> Le pile del radiocomando sono nuove? <input type="checkbox"/> Il radiocomando è sincronizzato con il veicolo? <input type="checkbox"/> ¿Está el vehículo completamente cargado? <input type="checkbox"/> ¿Tiene pilas nuevas el mando a distancia? <input type="checkbox"/> ¿Se ha vinculado el mando a distancia con el vehículo? <input type="checkbox"/> Är fordonet helt laddat? <input type="checkbox"/> Finns det nya batterier i fjärrkontrollen? <input type="checkbox"/> Är fjärrkontrollen hopparad med fordonet? <input type="checkbox"/> Er køretøjet fuldt opladet? <input type="checkbox"/> Er fjernbetjeningen udstyret med nye batterier? <input type="checkbox"/> Er fjernbetjeningen parret med køretøjet? <input type="checkbox"/> Czy pojazd jest w pełni naładowany? <input type="checkbox"/> Czy w kontrolerze są nowe baterie? <input type="checkbox"/> Czy kontroler jest sparowany z pojazdem? <input type="checkbox"/> Je vozidlo plne nabitě? <input type="checkbox"/> Sú v diaľkovom ovládači nové batérie? <input type="checkbox"/> Je diaľkový ovládač spárovaný s vozidlom? <input type="checkbox"/> Машинка полностью заряжена? <input type="checkbox"/> В пульť управления вставлены работающие батарейки? <input type="checkbox"/> Пульť управления подключен к машинке? <input type="checkbox"/> Araç tamamen şarj oldu mu? <input type="checkbox"/> Uzaktan kumandaya yeni piller takıldı mı? <input type="checkbox"/> Uzaktan kumanda araçla eşleştirildi mi? <input type="checkbox"/> Vehiculul este încărcat complet? <input type="checkbox"/> Telecomanda are baterii noi? <input type="checkbox"/> Este telecomanda sincronizată cu vehiculul? |
|---|---|

CONTROLS • COMMANDES • REGLER • COMANDI • BEDIENING • MANDOS • CONTROLOS • KONTROLLER • HALLINTALAITTEET • STYRING • KONTROLLER • PRZYCISKI • OVLÁDACÍ PRVKY • OVLÁDAČE • VEZÉRLŐK • КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ • ΕΛΕΓΧΟΙ • KONTROLLER • ЕЛЕМЕНТИ КЕРУВАННЯ • BUTOANE DE CONTROL • التحكم



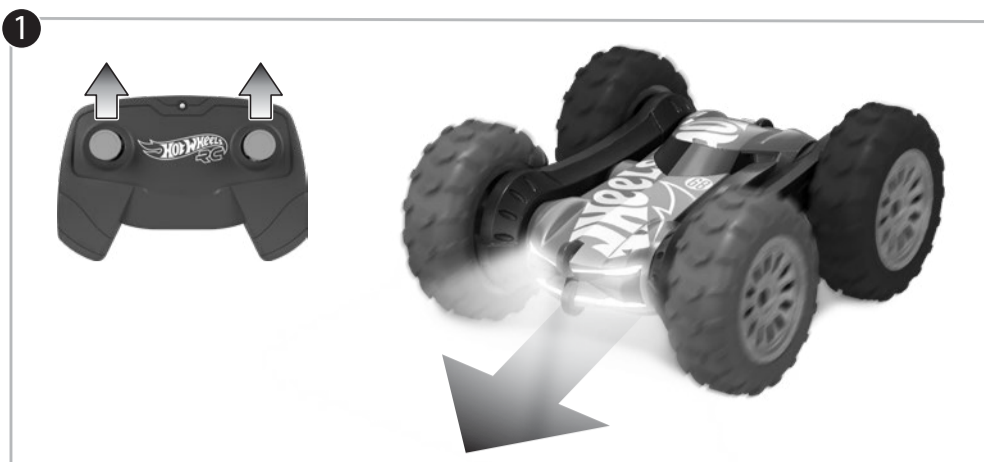
FORWARD/BACKWARD
 MARCHE AVANT/MARCHE ARRIÈRE
 VORWÄRTS/RÜCKWÄRTS
 AVANTI/INDIETRO
 VOORUIT/ACHTERUIT
 ADELANTE/ATRÁS
 ANDAR PARA A FRENTE/PARA TRÁS
 FRAMÁT/BAKÁT
 ETEEN/TAAKSE
 FREM/TILBAGE
 FOROVER/BAKOVER
 DO PRZODU/DO TYŁU
 JÍZDA VPŘED / COUVÁNÍ
 DOPREU/DOZADU
 ELŐRE/HÁTRA
 ВПЕРЕД/НАЗАД
 ΜΠΡΟΣΤΑ/ΠΙΣΩ
 İLERİ/GERİ
 ВПЕРЕД/НАЗАД
 ÎNAINTE/ÎNAPOI
 للأمام/للخلف



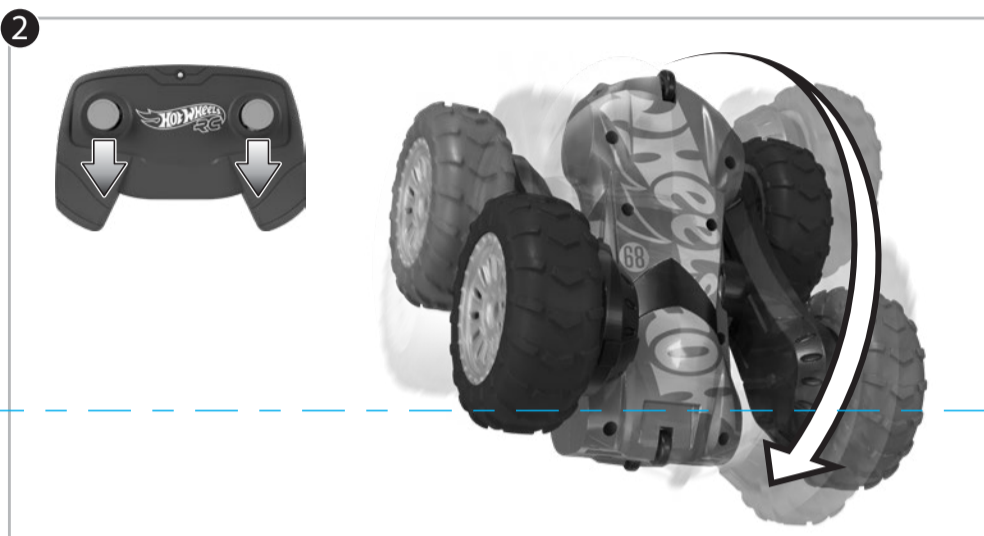
SKILL CHECK! • CONTRÔLE DES COMPÉTENCES • FAHRKÜNSTE TESTEN! • CONTROLLIAMO LE TUE COMPETENZE! • VAARDIGHEIDSCHECK! • ¡TEST DE HABILIDAD! • CAPACIDADES À PROVA! • KONTROLLI! • ΤΑΙΤΟΤΕΣΤΙ • TJEK AF KØREEVNER! • FERDIGHETSSJEKKI • SPRAWADZENIE UMIEJĘTNOŚCI! • ΖΚΟΥΣΚΑ DOVEDNOSTÍ! • KONTROLA ŠIKOVNOSTI! • ÜGYESSÉG ELLENŐRZÉSE! • ПРОВЕРКА НАВЫКОВ! • ΕΛΕΓΧΟΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΩΝ! • BECERİ KONTROLÜ! • ПЕРЕВІРТЕ СВОЇ НАВИЧКИ! • VERIFICAȚI-VĂ ARTITUDINILE! • التحقق من المهارات!

Remember, steering directions are flipped on the remote controller when you are driving backward!
 N'oubliez pas que les directions sont inversées sur la télécommande lorsque vous reculez !
 Beim Rückwärtsfahren darauf achten, dass die Lenkungsrichtungen auf der Fernsteuerung vertauscht sind.
 Ricorda che le direzioni di sterzata sono invertite sul radiocomando quando guidi in retromarcia!
 Denk eraan dat de stuurrichtingen op de afstandsbediening precies andersom zijn als je achteruit rijdt!
 Importante: Las direcciones funcionan al revés en el mando de control remoto cuando se conduce marcha atrás.
 Ter em atenção que as direções de condução são invertidas no comando ao conduzir para trás!
 Kom ihåg att körriktningen är omvänd på fjärrkontrollen när du backar!
 Muista, että kauko-ohjaimen ohjauksuunnat ovat päinvastaiset, kun ajat taaksepäin!
 Husk at styringsretningen er omvendt på fjernbetjeningen, når du kører baglæns!
 Husk at kjøretningene er byttet om på fjernkontrollen når du rygger!
 Pamiętaj, że gdy jedziesz do tyłu, kierunki sterowania na kontrolerze działają odwrotnie!
 Nezapomente, že při couvání jsou směry zatáčení na dálkovém ovladači obrácené!
 Ne feleddje, hogy hátramenetben a távirányítón felcserélődnek a vezetési irányok!
 Помните, при движенні в обратном напрямленні кнопки поворотов переключуються наоборот!
 Θυμηθείτε, οι οδηγίες κατεύθυνσης αναποδογυρίζονται στο τηλεχειριστήριο όταν οδηγείτε προς τα πίσω!
 Guriye doğru sürerken uzaktan kumandadaki direksiyon yönlerinin tersine döndüğünü unutmayın!
 Пам'ятайте, що під час руху назад напрямки повороту на пульті дистанційного керування змінюються на протилежні!
 Nu uitați că direcțiile de virare sunt inversate pe telecomandă atunci când conduceți cu spatele!
 تذكر أن اتجاهات التوجيه مقلوبة على وحدة التحكم عن بعد عندما تقود للخلف!

FLIP! • FAITES UN SAUT PÉRILEUX ! • DIE FLÜGEL UMKLAPPEN! • САРОВЛГИ! • SALTO! • ¡VOLTERETA! • CAMBALHOTA! • VIPPA! •
 KÄÄNNÄ • FLIP! • SALTO! • PRZEWRÓTKA! • PŘEKLOPTE! • PRETOČ! • FORDÍTSD ÁT! • ПЕРЕВЕРНИ! • ΓΥΡΙΣΤΕ! • TAKLA ATTIRIN! •
 ПЕРЕВЕРТАЙТЕ МАШИНКУ! • DAT PESTE CAP! • شقبة!



Drive forward. • Avancez vers l'avant. • Vorwärts fahren. • Guida in avanti. • Rij rechtdoor. • Muévelo hacia delante. • Anda em frente. • Kör framåt. • Aja eteenpäin. • Kør fremad. • Kjør fremover. • Jedź do przodu. • Jette vpřed. • Choď vpred. • Vezess előre. • Двигайтесь вперед. • Οδηγήστε μπροστά. • İleri doğru sürün. • Ідьте вперед. • Conduceți înainte. • توجه للأمام.



As the vehicle is going forward, quickly push the driving controls all the way down to do a flip!
 Lorsque le véhicule avance, poussez rapidement les commandes vers l'arrière pour faire un saut périlleux !
 Während das Fahrzeug vorwärts fährt, den Antriebsregler schnell ganz nach unten drücken und einen Salto machen!
 Man mano che il veicolo procede in avanti, spingi rapidamente i comandi di guida verso il basso per eseguire una capriola!
 Terwijl het voertuig rechtdoor rijdt, druk je de besturingsknoppen snel helemaal naar beneden om een salto te maken!
 Mientras el vehículo se mueve hacia delante, baja los controles al máximo para que dé una voltereta.
 À medida que o veículo anda em frente, empurra rapidamente os controles da condução até baixo para fazer uma cambalhota!
 När fordonet kör framåt trycker du snabbt ned körreglagen hela vägen för att göra en volt!
 Kun ajoneuvo kulkee eteenpäin, tee vltti painamalla ohjaimia nopeasti alas!
 Når køretøjet bevæger sig fremad, skal du hurtigt skubbe køreknapperne hele vejen ned for at lave et flip.
 När bilen kjører fremover, skyver du raskt kjørekontrollene helt ned for å slå en salto.
 Gdy pojazd porusza się do przodu, szybko naciśnij elementy sterowania na sam dół, aby zrobić przewrótke.
 Při jízdě vpřed rychle posuňte joystick až dolů a autíčko udělá salto!
 Keď ide vozidlo dopredu, rýchlo zatlačte ovládacie prvky až úplne nadol, aby sa pretočilo!
 Miközben a jármű előre halad, gyorsan nyomd le teljesen az irányításvezérlőket, hogy átfordítsd a járművet!
 По мере движения машинки вперед быстро нажмите на кнопки управления до упора, чтобы сделать переворот!
 Καθώς το όχημα προχωράει προς τα εμπρός, σπρώξτε γρήγορα τα χειριστήρια οδηγίας μέχρι το τέλος για να κάνετε μια ανατροφή!
 Агаç İleri doğru hareket ederken sürüş kontrollerini hızlıca aşağı çekerek araca takla attırın!
 Коли машинка їхатиме вперед, швидко опустіть усі елементи керування рухом униз, щоб перевернути її!
 În timp ce vehiculul merge înainte, apăsați comenzile de condus repede până jos pentru a-l face să se dea peste cap!

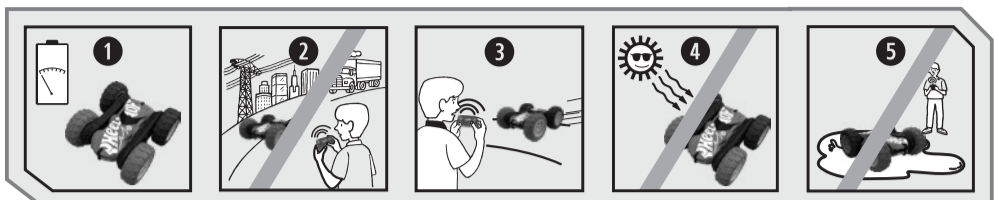
أثناء تقدم المركبة للأمام، ادفع بسرعة أدوات التحكم في القيادة إلى أسفل للقيام بحركة شقبة استعراضية!

GO OFF-ROAD! • QUITTEZ LA PISTE ! • AB INS GELÄNDE! •
 VAI FUORI STRADA! • GA OFF-ROAD! • ¡SAL DE LA CARRETERA! •
 TODO-O-TERRENO! • KÖR I TERRÄNG! • MAASTOAJOA! •
 TERRÄNGÄENDE! • KJØR OFFROAD! • WYJEDZ W TEREN! •
 JEĎTE MIMO SILNICI! • VYRAZ DO TERÉNU! •
 HASZNÁLD TEREPEN! • ЕЗЖАЙТЕ ПО БЕЗДОРОЖЬЮ! •
 ΟΔΗΓΗΣΤΕ ΕΚΤΟΣ ΔΡΟΜΟΥ! • ΑΡΑΖΙΔΕ ΣÛRÛΣΕ ÇIKINI! •
 РУШАЙТЕ ПО БЕЗДОРІЖЖЮ! • MERGETI OFF-ROAD! •
 انطلق على الطرق الوعرة!



NOTE: • REMARQUE: • HINWEIS: • NOTA: • LET OP: • NOTA: • NOTA: • OBS! • HUOMAA: • BEMÆRK: • MERK: • UWAGA: • POZNÁMKA: • POZNÁMKA: • MEGJEGYZÉS: • ПРИМЕЧАНИЕ. • ΣΗΜΕΙΩΣΗ: • NOT: • ПРИМІТКА. • NOTÁ: ملاحظة:
 Operating range of the remote controller is up to 30 m (98 ft). • La portée de la télécommande est de 30 m. • Die Reichweite der Fernsteuerung beträgt etwa 30 Meter. • La portata massima del radiocomando è di circa 30 m. • De afstandsbediening heeft een bereik van maximaal 30 meter. • El radio de alcance del control remoto es de 30 m. • o alcance máximo do comando é de 30 m. • Fjärrkontrollens räckvidd är upp till 30 m. • Kauko-ohjaimen toiminta-alue on jopa 30 metriä. • Fjernbetjeningens betjeningsafstand er op til 30 m. • Fjernkontrollens bruksareal er på opptil 30 meter. • Zasięg działania kontrolera to maksymalnie 30 m. • Provozni dosah dálkového ovládače je až 30 m. • Dosah diaľkového ovládača je až 30 m. • A távirányító hatótávolsága 30 méter. • Радиус дистанционного управления машинкой составляет приблизительно 30 метров. • Η μέγιστη εμβέλεια του τηλεχειριστηρίου του οχήματος είναι 30 μέτρα. • Uzaktan kumandanın çalışma aralığı, 30 m'ye kadardır. • Робочий діапазон пульта дистанційного керування не перевищує 30 м. • Raza de acțiune a telecomenzii este de până la 30 m (98 ft). • يصل نطاق التشغيل لوحدة التحكم عن بُعد إلى 30 قماً (98 م).

TIPS & HINTS – FOR ALL DRIVING ENVIRONMENTS • REMARQUES ET CONSEILS – POUR UNE UTILISATION SUR TOUT TYPE DE SURFACE • TIPS UND HINWEISE – FÜR ALLE FAHRUMGEBUNGEN • CONSIGLI E SUGGERIMENTI PER TUTTI I TRACCIATI • TIPS – VOOR ALLE RIJOMSTANDIGHEDEN • CONSEJOS DE CONDUCCIÓN GENERALES • DICAS: PARA TODOS OS TERRENOS • TIPS OCH ANVISNINGAR – FÖR ALLA KÖRFÖRHÅLLANDEN • VINKKEJÄ KAIKKIIN AJOYMPÄRISTÖIHIN • TIPS OG TRICKS – TIL ALLE KØRSELSOMGIVELSE • TIPS OG TRIKS – FOR ALLE KØRFORHOLD • WSKAZÓWKI – DO WSZYSTKICH POWIERZCHNI • TIPIY A TRIKY – PRO VŠECHNYCH JÍZDNÍ PODMÍNKY • TIPIY A RADY – PRE VŠETKY PROSTREDIA, V KTORÝCH JAZDÍTE • TIRPEK ÉS TANÁCSOK – MINDEN VEZETÉSI KÖRNYEZETHEZ • СОВЕТЫ И ПОДСКАЗКИ ДЛЯ ВСЕХ ВИДОВ ВНЕШНЕЙ СРЕДЫ ВО ВРЕМЯ ИГРЫ • КОЛПА & СЪМБОУЛЪС – ГЛА ОЛЕЗ ТЪЗ ЕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ • TÜM SÜRÜŞ ORTAMLARI İÇİN İPUÇLARI VE PÜF NOKTALARI • ПОРАДИ Й ПІДКАЗКИ ДЛЯ ВСІХ УМОВ ЇЗДИ • SFATURI ŞI SUGESTII – PENTRU TOATE MEDIILE DE CONDUS • نصائح وتلميحات – لجميع بيئات القيادة



- When your vehicle starts to lose power, it may lose functionality or performance. It's time for a recharge. For best performance, always start with a fully-charged battery. Your vehicle's running time may change depending on driving style and driving environment.
- Radio interference can make your vehicle run badly. Interference can be caused by other RC vehicles running on the same frequency, electrical wires, large buildings, CB radios, or other wireless gear. Try to stay away from these!
- Point your remote controller up, and not down toward your vehicle. If your vehicle gets too far away, it won't work properly.
- Don't store your vehicle near heat or in direct sunlight. Always turn switches OFF and remove all batteries from remote controller before storage.
- Don't drive your vehicle in sand or through water or snow. Do not immerse in water. If your vehicle does get wet, wipe it with a towel and allow to dry completely overnight. If your remote controller is accidentally dropped in water, remove battery(ies) and allow your remote controller to air dry. Replace with fresh battery(ies) before operation.
- When exposed to an electrostatic source, the remote controller and/or the vehicle may malfunction. To resume normal operation of the remote controller, remove the batteries and reinstall them after 5 seconds. To resume normal operation of the vehicle, turn the power OFF for 5 seconds, then turn it ON again.

- Lorsque le véhicule commence à être moins puissant, il peut perdre certaines fonctions ou devenir moins performant. Il est alors temps de recharger la batterie. Pour obtenir de meilleures performances, commencez toujours avec une batterie complètement chargée. L'autonomie du véhicule peut varier selon le style de conduite et le type de surface.
- Des interférences radio peuvent nuire au bon fonctionnement du véhicule. Elles peuvent être provoquées par l'utilisation sur la même fréquence d'autres véhicules télécommandés, ainsi que par la proximité de fils électriques, de grands immeubles, de radios CB ou d'équipements sans fil. Il est recommandé d'en rester éloigné.
- Dirigez la télécommande vers le haut et non vers le bas en direction du véhicule. Si le véhicule s'éloigne de trop, il ne fonctionnera pas correctement.
- Ne rangez pas le véhicule près d'une source de chaleur ou en plein soleil. Placez toujours les interrupteurs en position OFF et retirez toutes les piles de la télécommande avant de ranger le jouet.
- Ne faites pas rouler le véhicule sur le sable ou sur des surfaces mouillées ou enneigées. Ne le plongez pas dans l'eau. Si le véhicule venait à être mouillé, essuyez-le avec une serviette et laissez-le sécher toute une nuit. Si la télécommande tombe accidentellement dans l'eau, retirez-la ou les piles, puis laissez-la sécher à l'air libre. Remplacez-la ou les piles par une ou plusieurs piles neuves avant de faire fonctionner de nouveau le véhicule.
- La télécommande et/ou le véhicule peuvent ne pas fonctionner correctement s'ils sont exposés à une source électrostatique. Pour utiliser à nouveau normalement la télécommande, retirez les piles, puis réinstallez-les après 5 secondes. Pour utiliser à nouveau normalement le véhicule, éteignez-le pendant cinq secondes, puis remettez-le en marche.

- Wird die Energiezufuhr geringer, kann es sein, dass das Fahrzeug einige seiner Funktionen nicht mehr ausführen kann. Dann sollten die Batterien wieder aufgeladen werden. Für optimale Leistung immer mit vollständig aufgeladener Batterie starten. Je nach Fahrstil und Fahrumgebung kann die Laufzeit des Fahrzeugs variieren.
- Aufgrund von Frequenzstörungen kann der Betrieb des Fahrzeugs gestört werden. Störungen können durch andere R/C Fahrzeuge verursacht werden, die auf derselben Frequenz betrieben werden, oder auch durch den Betrieb in der Nähe von Hochspannungsmasten, stahlverstärkten Betonbauten, durch vorbeifahrende Autos mit CB-Funk oder schnurlose Geräte. Diese Störquellen sollten vermieden werden!
- Für optimale Fahrleistung die Fernsteuerung aufrecht halten und nicht nach unten auf das ferngesteuerte Fahrzeug richten. Entfernt sich das Fahrzeug zu weit von der Fernsteuerung, wird die Sendeleistung schwächer, und das Fahrzeug reagiert nicht mehr richtig.
- Das Fahrzeug nicht in der Nähe einer Wärmequelle oder in direktem Sonnenlicht aufbewahren. Das Fahrzeug zum Aufbewahren immer AUSSCHALTEN und alle Batterien aus der Fernsteuerung herausnehmen.
- Das Fahrzeug nicht über Sand, durch Wasser oder Schnee fahren lassen. Wasser kann die Elektronik des Fahrzeugs beschädigen. Das Gerät nicht in Wasser tauchen. Sollte das Fahrzeug nass werden, dieses mit einem Tuch trocken wischen und vor erneutem Gebrauch vollständig trocken lassen. Kommt die Fernsteuerung versehentlich mit Wasser in Berührung, die Batterien herausnehmen und die Fernsteuerung vollständig an der Luft trocknen lassen. Vor Gebrauch neue Batterie/n einlegen.
- Elektrostatische Quellen können die Funktion der Fernsteuerung und/oder des Fahrzeugs stören. Die Batterien herausnehmen und nach 5 Sekunden wieder einlegen, damit die Fernsteuerung wieder normal funktioniert. Zur Wiederaufnahme der regulären Funktion des Fahrzeugs den Ein-/Ausschalter AUS- und dann wieder EINSCHALTEN.

- Quando il veicolo inizia a perdere potenza, anche le funzioni e le prestazioni ne risentiranno. Dovrai quindi ricaricarlo. Per un funzionamento ottimale, inizia a giocare con una batteria completamente carica. La durata di carica del veicolo può variare in base al tuo stile di guida e al tipo di tracciato.
- Le interferenze radio possono compromettere le prestazioni del veicolo. Queste possono essere causate da altri veicoli R/C azionati sulla stessa frequenza, cavi elettrici, grandi edifici, radio CB o altri dispositivi wireless. Cerca di evitarli.
- Punta l'antenna verso l'alto e non in basso verso il veicolo. Se il veicolo dovesse allontanarsi eccessivamente, potrebbe non funzionare in modo appropriato.
- Non riporre il veicolo vicino a fonti di calore intense o alla luce solare diretta. Sposta sempre le levette su OFF ed estrai tutte le pile dal radiocomando prima di riporre il giocattolo.
- Non guidare il veicolo su sabbia, acqua o neve. Non immergerlo in acqua. Se il veicolo dovesse bagnarsi, passalo con un panno e lascialo asciugare completamente. Se il radiocomando dovesse cadere accidentalmente in acqua, estrai le pile e lascialo asciugare all'aria. Inserisci delle pile nuove prima dell'attivazione.
- Il radiocomando e/o il veicolo potrebbero non funzionare in modo appropriato se esposti a fonti elettrostatiche. Per ripristinare il regolare funzionamento del radiocomando, estrai le pile e reinseriscile dopo 5 secondi. Per ripristinare il regolare funzionamento del veicolo, spegnilo per 5 secondi e poi riaccendilo.

- Wanneer je voertuig vermogen begint te verliezen, kan het minder goed gaan rijden of kunnen er functies uitvallen. Het is dan tijd om opnieuw op te laden. Voor de beste prestaties altijd beginnen met een volledig opgeladen batterij. De rijtijd van je voertuig is mede afhankelijk van je rijstijl en de rijomstandigheden.
- Je voertuig kan minder goed gaan rijden als gevolg van radio-interferentie. Interferentie kan worden veroorzaakt door een ander voertuig met de afstandsbediening die op dezelfde frequentie werkt, of door elektrische kabels, hoge gebouwen, zendapparatuur of andere draadloze apparaten. Blijf hier dus zo veel mogelijk bij uit de buurt!
- Richt de afstandsbediening omhoog, niet omlaag naar het voertuig. Als je voertuig te ver van de zender vandaan komt, werkt het minder goed.
- Je voertuig niet opbergen in de buurt van een warmtebron of in rechtstreeks zonlicht. Vóór het opbergen altijd de schakelaars UIT zetten en alle batterijen uit de afstandsbediening verwijderen.
- Rij niet met je voertuig door zand, water of sneeuw. Niet in water onderdompelen. Als je voertuig nat wordt, drooggevee met een handdoek en goed laten drogen. Als de afstandsbediening per ongeluk in het water valt, moet je de batterijen(ren) eruit halen en je afstandsbediening volledig laten drogen. Vervang de batterij(en) alvorens het speelgoed te gebruiken.
- Wanneer de afstandsbediening of het voertuig worden blootgesteld aan een electrostatische bron, zullen ze mogelijk niet goed meer functioneren. Om de normale werking van de afstandsbediening te hervatten, moet je de batterijen verwijderen en ze na 5 seconden terugplaatsen. Om de normale werking van het voertuig te hervatten het 5 seconden UIT en daarna weer AAN zetten.

- Quando el vehículo empieza a perder potencia y sus funciones y rendimiento disminuyen, se debe recargar la batería de polímero de litio incluida. Para obtener un mejor rendimiento, es mejor empezar siempre con una batería completamente cargada. La duración de la batería puede variar según el estilo y el entorno de conducción.
- Si el vehículo funciona de forma irregular, la causa más probable son las interferencias de radio. Estas pueden deberse a la presencia de otro vehículo teledirigido que opere en la misma frecuencia, a cables de alta tensión, a grandes edificios, a frecuencias de radioaficionado o a otros dispositivos inalámbricos. La mejor solución es elegir otro lugar para jugar con este juguete.
- Dirigir el mando de control remoto hacia arriba y no hacia el vehículo. Si el vehículo se aleja demasiado del transmisor, la señal se debilitará y este no funcionará correctamente.
- El vehículo no debe guardarse cerca de fuentes de calor ni en lugares donde está expuesto a la acción directa del sol. Al guardar el juguete, apagar todos los interruptores y retirar todas las pilas del mando de control remoto.
- No se puede jugar con este vehículo en arena, agua o nieve. No sumergirlo en agua. Si el vehículo se moja, pasarlo una toalla y dejarlo seco por completo durante una noche. Si el mando de control remoto cae accidentalmente en el agua, sacar las pilas del mando y dejar que se seque al aire libre. Reemplazar las pilas del mando por pilas nuevas antes de volver a usar el juguete.
- Es posible que el mando y el vehículo no funcionen correctamente si están expuestos a una fuente electrostática. Para reanudar el funcionamiento normal del mando de control remoto, extraer las pilas y volver a ponerlas después de 5 segundos. Para reanudar el funcionamiento normal del vehículo, se debe apagar durante 5 segundos y volver a encenderlo de nuevo.

- Quando o veículo começa a perder potência, pode perder algumas funções ou o correto funcionamento. Nesse momento, a bateria deve ser recarregada. Para um melhor funcionamento, iniciar a brincadeira sempre com a bateria carregada. A duração de condução do veículo pode depender do estilo de condução e do terreno.
- A rádiointerferência pode causar o mau funcionamento do veículo. A interferência pode ser causada por outros veículos telecomandados na mesma frequência, cabos elétricos, edifícios altos, rádios BC ou outros equipamentos sem fios. Brincar longe destas interferências!
- A apontar o comando para cima. Não apontar para baixo em direção ao veículo. Se o veículo se afastar excessivamente do local de onde está a ser telecomandado, deixa de funcionar corretamente.
- Não guardar o veículo perto de calor intenso ou luz solar direta. Colocar sempre os interruptores na posição DESLIGADO e remover todas as pilhas do comando antes de arrumar.
- Não conduzir o veículo na areia, água ou neve. Não mergulhar o produto na água. Se o veículo se molhar, limpá-lo com uma toalha e deixá-lo secar bem durante a noite. Se o comando cair por acidente à água, remover as pilhas e deixar o veículo secar ao ar. Antes de colocar em funcionamento, substitua as pilhas.
- O comando e/ou o veículo podem(m) funcionar incorretamente se exposto(s) a uma fonte eletrostática. Para retomar o funcionamento normal do comando, remover as pilhas e voltar a instalá-las após 5 segundos. Para retomar o funcionamento normal do veículo, desligar durante 5 segundos e voltar a ligar.

- När batterierna börjar bli dåliga, kan leksetsan sluta fungera. Då är det dags att ladda det. För bästa prestanda bör du alltid starta med fulladdat batteri. Fordnets körtid kan variera beroende på körstil och körförhållanden.
- Radiointerferens kan göra att fordonet fungerar sämre. Interferens kan orsakas av andra radiostyrda fordon på samma frekvens, elektriska ledningar, stora byggnader, kommunikationsradioparater eller annan trådlös apparatur. Försök att hålla avstånd till dessa enheter!
- Rikta fjärrkontrollen uppåt och inte nedåt mot fordonet. Om fordonet kommer för långt bort fungerar det inte korrekt.
- Förvara inte fordonet nära värmekällor eller i direkt solljus. Stäng alltid AV strömbrytaren och ta ut samtliga batterier från fjärrkontrollen före förvaring.
- Kör inte med fordonet i sand eller genom vatten eller snö. Sänk inte ner i vatten. Om fordonet blir vått bör du torka det med en handduk och låta det torka helt över natten. Om du råkar tappa fjärrkontrollen i vatten ska du ta ut batteriet/batterierna och låta fjärrkontrollen lufttorka. Byt mot nytt alkaliskt batteri/batterier innan du använder den.
- Om fjärrkontrollen eller fordonet utsätts för en elektrostatisk källa kan de sluta fungera. Ta då ut batterierna och sätt tillbaka dem efter 5 sekunder för att återställa fjärrkontrollen. För att återställa fordonet stänger du AV det i 5 sekunder och sätter sedan PÅ igen.

- Kun akku aikaa tyhjentyä, ajoneuvo ei ehkä toimi normaalisti tai se voi menettää tehoaan. Akku on aika ladata. Ajoneuvo toimii parhaiten, kun pidät huolta, että akku on täyteen ladattu aina aloittaessasi ajoa. Ajoneuvon ajoaika vaihtelee ajotyylin ja ajoympäristön mukaan.
- Radiohäiriöt voivat vaikeuttaa ajamista. Häiriöitä voivat aiheuttaa muut samalla taajuudella toimivat radio-ohjattavat ajoneuvot, sähköjohdot, suuret rakennukset, radiopuhelimet tai muut johdotommat laitteet. Yritä pysyä poissa niiden lähettäviltä.
- Osoita kauko-ohjaimella ylös, ei alas ajoneuvoa kohti. Jos ajoneuvo joutuu liian kauas, ohjaus ei toimi kunnolla.
- Älä säilytä ajoneuvoa kuumasessa paikassa tai suorassa auringonpaisteesta. Käännä aina kaikki kytkimet OFF-asentoon ja irotta kauko-ohjaimen paristot säilytystä varten.
- Älä aja hiekkasa, vedessä tai lumessa. Älä upota lelu veteen. Pyyhi se ja anna sen kuivua auringon alla. Jos kauko-ohjain putoaa veteen, poista paristot ja anna ilman kuivuttua tilalle. Vaihda siihen uudet paristot ennen kuin otat sen käyttöön.
- Jos kauko-ohjain joutuu allikaksi sähköstaattiselle kentälle, sen ja/tai ajoneuvon toiminta voi häiriintyä. Toiminta palautuu normaalki, kun poistat paristot ja asennat ne takaisin paikalleen 5 sekunnin kuluttua. Voit jatkaa ajoneuvon normaalia käyttöä katkaisemalla virran viideksi sekunniksi ja kytkeväällä sen sitten uudelleen.

- När köretöjet begynner at miste kraft, kan det miste funktionalitet eller driftsevne. Så er det tid til en opladning. For den bedste ydelse bør man altid starte med et fuldt opladet batteri. Køretøjets driftstid kan variere og afhænger af den måde, du kører på, og af omgivelserne.
- Radiointerferens kan få dit køretøj til at køre dårligere. Interferens kan forårsages af andet fjernstyret legetøj, der kører på samme frekvens, elledninger, store bygninger, Cb-radioer eller andet trådløst udstyr. Prøv at holde dig væk fra dem!
- Lad fjernbetjeningen pege opad, ikke nedad mod legetøjet. Hvis køretøjet kommer for langt væk, fungerer det ikke korrekt.
- Opbevar ikke dit køretøj i nærheden af varmekilder eller i direkte sollys. Sørg for, at afbrydere altid er slukket/OFF, og tag alle batterierne til fjernbetjeningen ud for opbevaring.
- Lad ikke køretøjet køre i sand eller gennem vand eller sne. Må ikke nedskæns i vand. Hvis køretøjet bliver vådt, skal det tørres af med et håndklæde og tørre til næste dag. Hvis fjernbetjeningen ved et uheld nedskæns i vand, skal batterierne tages ud, og du skal lade fjernbetjeningen lufttørre. Sæt nye batterier i inden brug igen.
- Hvis fjernbetjeningen og/eller køretøjet udsættes for en elektrostatisk kilde, fungerer de muligvis ikke korrekt. For at fjernbetjeningen kan fungere normalt igen, skal batterierne tages ud og sættes i igen efter 5 sekunder. For at fjernbetjeningen kan fungere normalt igen, skal strømmen SLUKKES 5 sekunder og så TÆNDES igen.

- När köretøyet begynner at miste kraft, kan det miste funksjonsevnen eller fungere dårligere. Da er det på tide å lade bilen. Start alltid med et fulladdat batteri for å få best mulig ytelse. Driftstiden til kjøretøyet kan endre seg avhengig av hvordan og hvor du kjører.
- Radiointerferens kan gjøre at bilen yter dårligere. Interferens kan forårsakes av andre radiostyrte biler som er innstilt til samme frekvens, elektriske ledninger, store bygninger, CB-radioer eller annet utstyr. Prøv å holde deg unna disse!
- Hold fjernkontrollen oppover og ikke vendt ned mot bilen. Hvis bilen er for langt una senderen, kommer det ikke til å fungere skikkelig.
- Ikke oppbevar bilen i nærheten av varmekilder eller i direkte sollys. Slå alltid AV begge brytere og ta ut batteriene fra fjernkontrollen før leken oppbevares.
- Ikke bruk bilen i sand, vann eller snø. Ikke senk leken ned i vann. Hvis kjøretøyet blir utsatt for vann, må du tørke av med et håndkle og la tørke helt over natten. Hvis fjernkontrollen utslittet faller i vannet, må du fjerne batteriene og la fjernkontrollen lufttørke. Sett inn nye batterier før videre bruk.
- Hvis leken utsettes for en elektrostatisk kilde, kan det hende at fjernkontrollen ikke virker som den skal. Ta ut batteriene og sett dem inn igjen etter fem sekunder for å gjenoppta normal bruk av fjernkontrollen. Slå kjøretøyet AV i et par sekunder og deretter PÅ igjen for å bruke bilen som normalt igjen.

- Gdy pojazd zacznie tracić moc, może to prowadzić do ograniczenia jego funkcjonalności lub osiągnięć. Czas na ładowanie. Najlepsze rezultaty uzyskasz, zaczynając zawsze z w pełni naładowanym akumulatorem. Czas pracy pojazdu na akumulatorze może się różnić w zależności od Twojego stylu jazdy i powierzchni, na której odbywa się zabawa.
- Zakłócenia radiowe mogą spowodować nieprawidłowe działanie pojazdu. Zakłócenia mogą być powodowane przez inne urządzenia działające w tej samej częstotliwości, przewody elektryczne, duże budynki, radio CB oraz inne urządzenia bezprzewodowe. Staraj się ich unikać!
- Skieruj kontroler w górę, a nie w dół w kierunku pojazdu. Jeśli Twój pojazd odleży za daleko, nie będzie działał prawidłowo.
- Nie przechowuj pojazd w pobliżu źródeł ciepła ani w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych. Zawsze przysuwać przyczepki do pozycji WYŁ i wyjmij wszystkie baterie z kontrolera, kiedy ma być przechowywany.
- Nie wjeżdżaj pojazdem w piasek i nie jeźdź przez wodę ani śnieg. Nie zanurzaj w wodzie. Jeśli pojazd zmoknie, wytrzyj go ręcznikiem i zostaw na noc do całkowitego wyschnięcia. W razie przypadkowego upuszczenia kontrolera do wody wyjmij baterię(e) i zczekaj, aż kontroler wyschnie. Przy ponownym użyciu wymień baterie na nowe.
- Pod wpływem oddziaływań elektrostacyjnych kontroler lub pojazd może działać awaryjnie. Aby przywrócić normalne działanie kontrolera, wyjmij baterie i włóż je ponownie po 5 sekundach. Aby przywrócić normalne działanie pojazdu, wyłącz zasilanie na 5 sekund, a następnie włóż je ponownie.

- Když vozidlo začne docházet baterie, může ztratit výkon i některé funkce. Je čas ho dobit. Nejlepšího výkonu dosáhnete, když budete vždy vyjíždět s plně nabitou baterií. Doba provozu vozidla závisí na vašem jízdním stylu a jízdních podmínkách.
- Kvůli rušení rádiového signálu může vozidlo špatně reagovat. Rušení signálu může být způsobeno jinými vozidly fungujícími na stejné rádiové frekvenci, elektrickými dráty, vysokými budovami, radiostanicemi CB nebo jinými bezdrátovými zařízeními. Snažte se jim vyhnout!
- Dálkový ovladač držte svisle a nemířte jím na vozidlo. Když bude vozidlo příliš daleko, nebude správně fungovat.
- Neukádejte vozidlo v prostředí s vysokými teplotami nebo na přímém slunečním záření. Před uložením vypněte vypínače a z dálkového ovladače vyjměte všechny baterie.
- Nejezděte s vozidlem v písku, ve vodě ani ve sněhu. Neponořujte ho do vody. Pokud se vozidlo namočí, osušte ho utěrkou a nechte ho přes noc zcela vyschnout. Uspěšně-li nedopatřeni dálkový ovladač do vody, vyjměte baterie (baterie) a nechte ho vyschnout. Před přístím použitím vlozte novou baterii (normální baterie).
- Vystavte-li vozidlo nebo dálkový ovladač působení zdroje elektrostatické energie, nemusí fungovat správně. Ak chcete pokračovat v normálním používání dálkového ovladače, vyberte baterie a opět je po 5 sekundách vložte. Normální provoz vozidla obnovte tak, že ho na 5 sekund vypnete a poté opět zapnete.

- Keď je vozidlo takmer vybité, môže prestať správnou funkciu alebo sa zhorši jeho výkon. Vtedy treba dobiť bateriu. Ak chcete dosiahnuť najlepší výkon, vždy začinite s plne nabitou batériou. Čas prevádzky vozidla sa môže meniť v závislosti od štýlu jazdy a prostredia, v ktorom sa jazdí.
- Rádiové rušenie môže spôsobiť nesprávne fungovanie vozidla. Rušenie signálu môžu spôsobiť iné vozidlá na diaľkové ovládanie fungujúce na rovnakej frekvencii, elektrické dráty, veľké budovy, CB rádiové stanice alebo iné bezdrôtové vybavenie. Snažte sa im vyhnuť!
- Diaľkový ovladač namierte hore, nie dole na svoje vozidlo. Ak vozidlo zájde príliš ďaleko, nebude správne fungovať.
- Vozidlo neskladujte v blízkosti zdrojov tepla ani na priamom slnečnom žiarení. Pred uskladnením vždy prepnite prepínače do polohy VYPNÍTE a vyberte z diaľkového ovladača všetky batérie.
- Nie jezdzte na jazditi po piesku, cez vodu ani po snehu. Neponoňar' ho do vody. Ak sa autíčko namočí, osušte ho uterákom a nechajte ho cez noc úplne vyschnúť. Ak vám diaľkový ovladač nechtiac spadol do vody, vyberte batérie (batérie) a nechajte diaľkový ovladač voľne vyschnúť na vzduchu. Pred ďalším použitím vymenar batérie za nové.
- V prípade vystavenia zdroju elektrostatickej energie nemusí diaľkový ovladač alebo vozidlo fungovať správne. Ak chcete pokračovať v normálnom používaní diaľkového ovladača, vyberte batérie a po 5 sekundách ich znova vložte. Ak chcete pokračovať v normálnom používaní autíčka, na 5 sekúnd ho VYPNÍTE a znova ho ZAPNÍTE.

BATTERY SAFETY INFORMATION • MISES EN GARDE AU SUJET DES PILES • BATTERIESICHERHEITSHINWEISE • NORME DI SICUREZZA PER LE PILE • BATTERIJ-INFORMATIE • INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ACERCA DE LAS PILAS • INFORMAÇÃO SOBRE PILHAS (PORTUGAL) • INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE PILHAS (BRASIL) • BATTERIINFORMATION • YLEISIÄ OHJEITA PARISTOJEN JA AKKUJEN TURVALLISESTA KÄYTÖSTÄ • INFORMATION OM SIKKER BRUG AF BATTERIER • SIKKERHETSINFORMASJON OM BATTERIENE • INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA Z BATERII • BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE O BATERIÍCH • BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE O BATERIÁCH • AZ ELEMEK BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ • ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ БАТАРЕЕК • ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΗΡΙΕΣ • PİL GÜVENLİK BİLGİLERİ • ИНФОРМАЦІЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ СТОСОВНО БАТАРЕЙОК • INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA BATERIILOR • معلومات عن سلامة البطاريات

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Non-rechargeable batteries are not to be recharged. • Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged. • Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. • Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable batteries. • Do not mix old and new batteries. • Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used. • Batteries are to be inserted with the correct polarity (+ and –). • Exhausted batteries are to be removed from the product. • The supply terminals are not to be short-circuited. • Dispose of battery(ies) safely. • Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le jouet. Pour éviter tout écoulement des piles:

- NE PAS RECHARGER DES PILES NON RECHARGEABLES.** • Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d’être rechargées. • En cas d’utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte. • Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables. • Ne jamais mélanger des piles usées avec des piles neuves. • N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées ou des piles équivalentes. • Veiller à bien insérer les piles en respectant le sens des polarités (+) et (-). • Toujours retirer les piles usées du produit. • Ne pas court-circuiter les bornes des piles. • Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. • Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Kohle-Zink) und wiederaufladbare Batterien miteinander kombinieren. • Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln. • Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind. • Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. • Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können. • Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. • Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden. • Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. • Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen. • Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden. • Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per prevenire le perdite di liquido:

- Non ricaricare pile non ricaricabili. • Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica. • Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto. • Non mischiare pile alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili. • Non mischiare pile vecchie e nuove. • Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti, come raccomandato. • Le pile devono essere inserite rispettando la corretta polarità (+ e –). • Estrarre le pile scariche dal giocattolo. • Non cortocircuitare mai i terminali delle pile. • Eliminare le pile con la dovuta cautela. • Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.

In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen. Om batterijlekage te voorkomen:

- Nooit batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare batterijen. • Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder. • Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Leg de batterijen altijd uit het product verwijderen. • Batterijen inleveren als KCA. • Batterijen niet in het vuur gooien; de batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken. • Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat. • Batterijen moeten worden geplaatst met de juiste polariteit (+ en -). • Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. • Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, de batterijen moet uit het product verwijderd voordat ze worden opgeladen. • Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el juguete. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No intentar cargar las pilas no-recargables. • Antes de recargar las pilas recargables, sacárlas del juguete. • Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto. • No mezclar pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbón-zinc) o recargables. • Utilizar pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente. • Colocar las pilas según la polaridad indicada (+ y -). • Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo. • Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas. • Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas. • No quemar el juguete ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.

Em circunstâncias excecionais, as pilhas podem derramar fluido passível de causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o derrame de fluido:

- Não recarregar pilhas não recarregáveis. • Retirar as pilhas recarregáveis do produto antes de proceder ao seu carregamento. • As pilhas recarregáveis devem ser recarregadas apenas na presença de um adulto. • Não misturar pilhas alcalinas com pilhas standard (carbón-zinco) ou recarregáveis. • Não misturar pilhas gastas com pilhas novas. • Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente recomendado. • Instalar as pilhas respetando a posição das polaridades (+/-). • Retirar as pilhas gastas do produto. • Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas. • Colocar a(s) pilha(s) gastá(s) em local apropriado. • Não eliminar o produto no fogo. As pilhas do interior do compartimento podem explodir ou derramar fluido.

Em raras situações, as pilhas podem derramar fluido que pode causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o vazamento de fluido:

ADVERTÊNCIA! NÃO RECARREGAR PILHAS NÃO RECARREGÁVEIS;

- Retirar as pilhas recarregáveis do produto antes de proceder ao seu carregamento; • As pilhas recarregáveis devem ser recarregadas apenas na presença de um adulto • Não misture pilhas alcalinas, padrão (carbóno-zinco) ou recarregáveis; • Não misturar pilhas gastas com pilhas novas; • Só devem ser usadas pilhas e baterias do tipo recomendado ou um similar. • As pilhas devem ser colocadas, seguindo a indicação correta de polaridade correta(+ e –); • Retirar as pilhas gastas do produto; • Não provocar curto-circuito nos terminais das pilha • Descartar as pilhas gastas em local adequado; • Não eliminar as pilhas no fogo, pois podem explodir ou derramar fluido.

I undantagsfall kan batterierna läcka vätska som kan orsaka frätskador eller förstöra lekseven. Undvik batteriläckage:

- Icke uppladdningsbara batterier får inte laddas upp. • Ta ut eventuella laddningsbara batterier ur lekseven innan de laddas upp. • Uppladdningsbara batterier får bara laddas under överinseende av en vuxen. • Blanda aldrig olika typer av batterier, alkaliska med vanliga (kol-zink) eller laddningsbara batterier. • Blanda aldrig nya och gamla batterier. • Använd bara batterier av den typ (eller motsvarande) som rekommenderas. • Sätt i batterierna med polerna åt rätt håll (+ och –). • Ta ut uttjänta batterier ur lekseven. • Batteripolerna får inte kortslutas. • Lägg använda batterier i en batterihövl eller lämna in dem. • Kasta inte lekseven i eld. Batterierna inuti kan explodera eller läcka.

Jos paristoja tai akkuja käsittelee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen. Noudata siksi seuraavia ohjeita:

- Älä laata paristoja uudestaan. • Irrota ladattavat akut tuoteesta ennen lataamista. • Jos käyttä irrotettava akkuja, muista että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa. • Älä käytä sekaisin tavallisia paristoja, alkaliparistoja ja ladattavia akkuja. • Älä käytä sekaisin eri-ikäisiä paristoja ja akkuja. • Käytä vain suositellun tuustyyppiä tai vastaavia paristoja ja akkuja. • Aseta paristot ja akut kotelon merkien (+ ja –) mukaisesti. • Irrota loppuun kuluneet paristot ja akut. • Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston tai akun napojen välille. • Hävitä paristot ja akut asianmukaisesti. • Älä polta tuotetta. Sen sisällä olevat paristot tai akut saattavat räjähtää tai vuotaa.

I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge produktet. Sådán undgård du batterilækage:

- Bland ikke alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og opladelige batterier. • Læg batterierne i som vist i batteriumruket. • Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. • Fjern altid brugte batterier fra produktet. • Bland ikke nye og gamle batterier. • Sørg for, at batterienes poler vender rigtigt (+ og -). • Produktet må ikke brændes, da batterierne kan eksplodere eller lække. • Batterienes poler må aldrig kortsluttes. • Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales. • Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades. • Hvis der bruges udtagelige, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

I umtakstifeller kan batterierne lække væsker som kan føre til kjemiske brannår eller ødelegge produktet. Slik unngår du batterilekkasje:

- Bruk ikke alkaliske, standard (karbon-sink) eller oppladbare batterier samtidig. • Batteriene må settes inn med riktig polaritet (+ og –). • Ta ut batteriene hvis produktet blir stående lenge ubrukt. • Ta alltid ut fete batterier. • Kast batteriene på en forsvarlig måte. • Produktet må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lekke. • Batteripolene må aldri kortsluttes. • Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt. • Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier. • Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem. • Hvis det brukes oppladbare batterier, må en voksen være med når batteriene skal lades.

W wyjątkowych okolicznościach baterie mogą się rozlać, co może spowodować poparzenie chemiczne lub zniszczyć ten produkt. Aby uniknąć wycieków z baterii, postępuj zgodnie z poniższymi zaleceniami:

- Nie ładuj ponownie baterii jednorazowego użytku. • Przed ładowaniem akumulatorów wyjmij je z produktu. • Akumulatorki można ładować jedynie pod nadzorem osoby dorosłej. • Nie mieszaj ze sobą baterii alkalicznych, standardowych (ynkowo-węglowych) oraz akumulatorów. • Nie stosuj jednocześnie baterii starych i nowych. • Stosuj wyłącznie baterie tego samego typu lub ich odpowiedniki, zgodnie z zaleceniami. • Baterie wkładaj zgodnie z oznaczeniami biegunów (+ i –) oraz –). • Zawsze wyjmuj zużyte baterie z produktu. • Nie zwieraj zacisków zasilania. • Zużyte baterie wyrzuć do odpowiednio oznaczonego pojemnika. • Nie wyrzuć do produktu do ognia. Baterie wewnątrz zabawkę mogą wybuchnąć lub wycieknąć.

Baterie mohou vyjměné vytékat, což může způsobit poleptání nebo poškození výrobku. Chcete-li se vyhnout vytěčení baterií:

- Neňabíjajte batérie, ktoré nejsou dobíjécí. • Dobíjete baterie před nabižením vyjměte z výrobku. • Dobíjete baterie nabíjete pouze pod dohledem dospělé osoby. • Nemíchejte alkalické, standardní (karbon-zinkové) nebo dobíjecí baterie. • Nepoužívejte současně staré a nové baterie. • Doporučujeme používat pouze baterie stejného nebo ekvivalentního typu. • Při vkládání baterií dodržte správnou polaritu (+ a –). • Vytě baterie z výrobku vyjměte. • Napájecí svorky nesmí být zkratované. • Baterie (baterii) se zbavujte ekologicky. • Výrobek nevhazujte do ohně. Baterie v něm vložené mohou vybuchnout nebo vytéct.

Vynimočne môžu z batérií unikat tekutiny, ktoré môžu spôsobiť poleptanie alebo zničtí výrobok. Ak chcete zabrániť úniku kyseliny z batérie:

- Neňabíjajte batérie, ktoré nie sú označené ako nabíjateľné. • Nabíjateľné batérie pred nabižením vyberte z výrobku. • Nabíjateľné batérie treba nabíjať zásadne pod dohľadom dospelje osoby. • Nekombinujte alkalické, štandardné (uhlíkovko-zinkové) a dobíjateľné batérie. • Nekombinujte staré a nové batérie. • Doporučujeme používať iba batérie rovnakého alebo ekvivalentného typu. • Batérie sa musia vložiť so správnou polaritou (+ a -). • Vytíe batérie z výrobku vyberte. • Napájacie terminály nesmú byť zkratované. • Batériu (batérie) bezpečne zlikvidujte. • Výrobok nevhadzujte do ohňa. Batérie v ňom vložené môžu explodovať alebo vytiecť.

Az elemekből ritkán folyadék szivároghat, ami kémiai égési sérülést okozhat, vagy tömkrétheeti a játékok. Az elemzsivárgás megelőzése érdekében:

- Ne töltse újra a nem újratölthető elemeket. • Töltés előtt távolítsa el az újratölthető elemeket a játékból. • Ha újratölthető elemeket használ, azok csak felnőtt felügyelete alatt tölthetők újra. • Ne tegyen be egyszerre különböző típusú – alkáli-, hagyományos (szén-cink) és újratölthető – elemeket! • Ne keverjen régi és új elemeket. • Csak a javasolttal azonos vagy egyenértékű elemek használata megengedett. • Megfelelő polaritással helyezze be az elemeket (+ és –). • A lemeznű elemeket távolítsa el a termékből. • Ne okozzon rövidzárlatot az előlő-csatlakozás. • Az elemek(e)t biztonságosan helyezze el. • Ne dobja a termékébe. A benne található összetevők felrobbanhatnak vagy szivárogni kezhetnek.

В исключительных случаях батареи могут дать течь, что может привести к химическим ожогам или повредить игрушку. Чтобы избежать протекание батареек необходимо сделать следующее:

- Не следует пытаться перезарядить неаккумуляторные батарейки. • Перезаряжаемые батарейки перед зарядкой необходимо вынуть из устройства. • Перезаряжаемые батарейки следует перезаряжать только под присмотром взрослых. • Не используйте одновременно щелочные, стандартные (угольно-цинковые) или перезаряжаемые батарейки. • Не смешивайте старые и новые батарейки. • Рекомендуется использовать только батарейки того же эквивалентного типа. • Батареи необходимо вставить, соблюдая полярность (+ и –). • Искроудовольные батарейки необходимо вынуть из изделия. • Зажими подключения источника питания нельзя подвергать короткому замыканию. • Утилизируйте батарею (ки) безопасным образом. • Не выбрасывайте изделие в огонь. Имеющиеся внутри него батарейки могут взорваться или потечь.

Στις μπαταρίες μπορεί να προκληθεί διαρροή και να προκαλέσει εγκαύματα ή να καταστρέψει το προϊόν. Για να αποφύγετε τη διαρροή:

- Οι μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται. • Βγάλτε τις μπαταρίες από το παιχνίδι πριν τις φορτίσετε. • Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να βγαίνουν από το παιχνίδι πριν την φόρτιση. • Οι μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες. • Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα αλκαλικές, ουμβάτικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες. • Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα παλιές και καινούργιες μπαταρίες. • Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε. • Συνοψευτείτε ότι έχετε τοποθετήσει σωστά τους πόλους των μπαταριών (+ και –). • Απομακρύνετε τις παλιές μπαταρίες από το προϊόν. • Μη θραυκωνάκετε τους πόλους των μπαταριών. • Πετέτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. • Μη πετέτε το προϊόν σε φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή από τις μπαταρίες που περιέχονται.

Baza ender durumlarda piller kimyasal yanıklara neden olabilecek veya ürününe zarar verebilecek biçimde sızıntı yapabilir. Pil sızıntılarından kaçınmak için:

- Şarj edilemeyen piller şarj edilmemelidir. • Şarj edilebilir piller şarj edilmeden önce üründen çıkarılmalıdır. • Şarj edilebilir piller sadece bir yetişkin gözetiminde şarj edilebilir. • Alkalin, standart (karbon-zinko) veya şarj edilebilir pilleri bir arada kullanmayın. • Eski ve yeni pilleri birlikte kullanmayın. • Yalnızca aynı ya da eşdeğer olarak önerilen türde piller birlikte kullanılmalıdır. • Piller doğru kutup yönünde (+ ve –) yerleştirilmelidir. • Bitmiş piller üründen çıkarılmalıdır. • Besleme terminallerine ksa देver yapılmamalıdır. • Pilleri güvenli bir şekilde atın. • Bu ürünü ateşe atmayın. İçindeki piller patlayabilir veya sızıntı yarabilir.

У виключних випадках батарейки можуть виділяти рідину, яка здатна викликати хімічний опік та пошкодити ваш виріб. Щоб уникнути протікання батареек:

- Не заряджайте батарейки, які не є акумуляторними. • Перед заряджанням виймайте акумуляторні батарейки з продукту. • У разі використання акумуляторних батареек багаторазового заряджання заряджайте їх тільки під наглядом дорослих. • Не використовуйте одночасно батарейки різних типів: лужні, стандартні (вугільно-цинкові) або перезарядні. • Не використовуйте сумісно старі та нові батарейки. • Використовуйте лише батарейки однакоого або ідентичного типуів, як рекомендовано. • Дотримуйтеся вказівок щодо полярності батареек під час їх встановлення (+ і -). • Завжди виймайте з виробу відпрацьовані батарейки. • Не допускайте короткого замикання батареек. • Виділяйте батарейки(-ки) безпечноим шляхом. • Не кидайте виріб в вогонь. Батарейки, які знаходяться всередині, можуть вибухнути або потекти.

În situații excepționale, bateriile pot prezenta o scurgere de lichid care poate cauza arsuri chimice sau deteriora produsul. Pentru a evita acest fenomen:

- Nu încărcați baterii care nu se pot încărca. • Înainte de a încărca bateriile de tip reîncărcabil scoateți-le din produs. • Dacă se pot scoate, bateriile reîncărcabile consumate trebuie încarcate numai sub supraveghere adultilor. • Nu combinați baterii alcaline, standard (carbon-zinc) sau reîncărcabile. • Nu amestecați baterii noi cu baterii vechi. • Utilizați întodeauna baterii de același tip sau echivalente cu cele recomandate. • Bateriile trebuie inserate cu polaritatea corectă (+ și –). • Bateriile epuizate trebuie aruncate din produs. • Nu scurt-circuitați niciodată capetele bateriilor. • Reciclați bateriile în locurile autorizate. • Nu aruncați acest produs în foc. Bateriile din interiorul acestuia pot exploda sau elibera lichid.

في بعض الحالات الاستثنائية، قد تتسرب السوائل من البطاريات وتتسبب في حروق كيميائية مؤذية للجلد أو متلفة للمنتج نفسه. لتفادي حدوث أي تسرب في البطارية:

- يجب عدم شحن البطاريات غير القابلة للشحن. • يجب عدم وضع البطاريات القابلة للشحن داخل المنتج إذا لم تكن مشحونة جيداً. • يجب شحن البطاريات القابلة للشحن تحت إشراف الكبار فقط. • يجب عدم استعمال أنواع البطاريات المختلفة مع بعضها البعض مثل البطاريات القلوية أو البطاريات العادية (الكربون-الزنك) أو و. • يجب عدم استخدام البطاريات الجديدة والقديمة معاً. • ينصح باستخدام البطاريات المتماثلة في النوع فقط. • يجب إدخال البطاريات تبعاً للتقطبية الصحيحة (+ و -). • يجب إزالة البطاريات المستهلكة من المنتج فوراً. • يجب عدم وصل الأجهزة الطرفية للبطاريات ضمن دائرة كهربائية قصيرية. • يجب التخلص من البطارية/البطاريات المستهلكة بشكل آمن. • يجب عدم حرق هذا المنتج للتخلص منه. قد تتسخر البطاريات الموجودة داخل المنتج أو تتسرب منها السوائل الكيميائية.



Protect the environment by not disposing of this product or any batteries with household waste. This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Check your local authority for recycling advice and facilities.

Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit et tout type de piles avec les ordures ménagères. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité comme des ordures ménagères. Consulter les services municipaux de la région pour obtenir des conseils et connaître les centres de recyclage.

Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt und/oder dazugehörige Batterien nicht in den Hausmüll geben. Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich der Entsorgung und Informationen zu öffentlichen Rücknahmestellen.

Proteggere l'ambiente: non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici normali. Questo simbolo indica che il prodotto non rientra nella categoria dei rifiuti domestici. Rivolgersi alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e le relative strutture di smaltimento.

Denk aan het milieu en zet dit product of batterijen niet bij het huishoudafval. Dit symbool geeft aan dat het product niet bij het huishoudafval mag worden gezet. Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.

Ayúdenos a proteger el medio ambiente y no tire este producto ni pilas a la basura doméstica. Este símbolo indica que este producto no debe ser tratado como basura doméstica. Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, póngase en contacto con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.

Proteja o ambiente – não coloque este produto no lixo doméstico. Este símbolo indica que este produto não deverá ser tratado como lixo doméstico. Para mais informações sobre conselhos de reciclagem e locais de recolha de lixo, entre em contacto com os organismos locais responsáveis.

Skydda miljön och kasta inte den här produkten eller några batterier med hushållsavfallet. Den här symbolen indikerar att produkten inte ska hanteras som hushållsavfall. Kontakta din lokala myndighet för information om återvinning.

Suojele ympäristöä: älä hävittää tuotetta tai paristoja tavalliseen jätteen mukana. Tämä symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Kierätyistä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.

Beskyt miljøet ved ikke at smide dette produkt ud sammen med husholdningsaffald. Symbolet angiver, at dette produkt ikke skal behandles som husholdningsaffald. Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrugsordninger.

Ta vare på miljøet ved ikke å kaste dette produktet eller batterier som vanlig avfall. Dette symbolet viser at produktet ikke skal behandles som vanlig restavfall. Kontakt de lokale myndighetene for å få tips om resirkulering.

Chroń środowisko! Nie wyrzucaj tego produktu oraz jakichkolwiek baterii razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Ten symbol oznacza, że ten produkt nie powinien być traktowany jako odpad z gospodarstwa domowego. Dowiedz się od lokalnych władz, jakie są możliwości recyklingu w Twojej okolicy.

Chraňte životní prostředí a nevyhazujte tento výrobek, ani baterie do domovního odpadu. Tento symbol znamená, že s tímto výrobkem nemá být zacházeno jako s domácími odpadem. Informace o recyklování a sběrnách vám poskytnou příslušné správní úřady (jen v Evropě).

Chráňte životné prostredie a nevhadzujte tento výrobok, ani batérie do domového odpadu. Tento symbol znamená, že s týmto výrobkom nemá byť zaobchádzané ako s domácim odpadom. O odporúčaniach a zariadeniach na recykláciu vás poinformuje miestny úrad (len v Európe).

Azzal is óvja a környezetet, ha a háztartási hulladéktól elkülönítve selejtezi a terméket és az elemeket. A szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Forduljon a helyi hatóságokhoz, ahol hulladék-újrahasznosítási tanácsokat kaphat, és hallhat az újrahasznosítható hulladékok gyűjtő helyekről.

Защитите окружающую среду, утилизируя данное изделие и батарейки отдельно от бытовых отходов. Этот символ означает, что данный продукт не утилизируется как бытовые отходы. Осведомитесь у местных властей о правилах и пунктах утилизации.

Προστατέψτε το περιβάλλον. Μην εκπονήσετε το προϊόν ή τις μπαταρίες με απόβλητα οικιακής προέλευσης. Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να μεταχειρίζεστε το προϊόν ως απόβλητο οικιακής προέλευσης. Συμβουλευτείτε την κατά τόπο αρμόδια αρχή για περισσότερο οδυνηρές και πληροφορίες για την ανακύκλωση.

Севеги корумак ігін бу ірүнү ве һиҷир пиле батареиларни бирликте сөпе атмайн. Бу ісарет, ірүнүн евел атак олмадиги гөстөрмөктөдир. Гері дөнүшүм өнөрлери ве тесилери ігін бөлгөндөкү yetkililere dansın.

Захистити навколишнє середовище, утилізуйте цей виріб чи будь-які батарейки окремо від іншого побутового сміття. Цей символ вказує на те, що цей продукт не є побутовим сміттям. Дізнайтесь у органів місцевого самоврядування про можливості переробки сміття.

Protejați mediul înconjurător și nu aruncați acest produs sau bateriile împreună cu deșeurile menajere. Acest simbol indică faptul că acest produs nu va fi tratat drept deșeu menajer. Luați legătura cu autoritățile locale pentru reciclarea acestuia.

يجب المساهمة في الحفاظ على البيئة بعدم التخلص من هذا المنتج أو أي من البطاريات من خلال رميه في القمامة المنزلية. يشير الرمز إلى أنه لا يجب رمي هذا المنتج في القمامة المنزلية. يجب استشارة الجهات المعنية في منطقتك حول طرق إعادة التدوير والمرافق المعتمدة لذلك.

FOR PRODUCT SOLD IN USA - POUR LES PRODUITS VENDUS AUX ÉTATS-UNIS

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes :

(1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

- Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites de la classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet appareil cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :
- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur une prise de courant différente de celle sur laquelle le récepteur est branché.
- Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

REMARQUE : Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur.

FOR PRODUCT SOLD IN CANADA - POUR LES PRODUITS VENDUS AU CANADA

This equipment complies with FCC & Canada radiation exposure limits set forth for uncontrolled environments.

This transmitter must be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s).

Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference. (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations définies par le Canada pour des environnements non contrôlés.

Cet émetteur ne doit pas être installé au même endroit ni utilisé avec une autre antenne ou un autre émetteur.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

HOTWHEELS.COM

HGV90-MA70-G3_21A

©2022 Mattel. Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland. Mattel U.K. Limited, The Porter Building, 1 Brunel Way, Slough SL1 1FQ, UK. Mattel France, Parc de la Censeia, 1/3/5 allée des Fleurs, 94260 Fresnes Cedex. N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé) ou www.lesjouetsmattel.fr Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 – B 275, 1020 Brussels. Grátis nummer België: 0800 – 16 936 - Grátis nummer Luxembourg: 800 - 22 784 - Grátis nummer Nederland: 0800 - 262 88 35. Deutschland : Mattel GmbH, Solmsstraße 83, D-60486 Frankfurt am Main. Schweiz: Mattel AG, Kirchstrasse 24, CH-3097 Liebefeld, Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A- 2345 Brunn/Gebringe. Mattel Italy Srl, Via Turati 4, 20121 Milano, Italy. Servizio assistenza clienti: Customersrv.italia@mattel.com - Numero verde 800 11 37 11. Mattel España, S.A, Aribau 200 pl. 9, 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com Tel: +34 933 06 79 00 <http://www.service.mattel.com/es>. Mattel East Asia Ltd., Room 503-09, North Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. Tel: (852) 3185-6500. Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel Continental Asia Sdn Bhd. Level 19, Tower 3, Avenue 7, No. 8 Jalan Kerinchi, Bangsar South, 59200 Kuala Lumpur, Malaysia. Mattel South Africa (PTY) LTD, Office 102 13, 30 Melrose Boulevard, Johannesburg 2196. Dystributor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade Tower 34 p., ul. Chłodna 51, 00-867 Warszawa. Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church St., Richmond, Victoria, 3121. Consumer Advisory Service - 1300 135 312. Mattel AEBE, Εθνάρχου Μακαρίου 1, Κτήριο Κ-2, ΚΤ 17561, Παλαιό Φάληρο. Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti. İçerenköy Mah. Eruk Sok. A Blok No:12 Üner Plaza Kat:9-10 34752 Ataşehir İstanbul. Tel: 0216 570 75 00. Импортер/Уполномоченная организация: ООО "МАТЕЛ" Российская Федерация, 105120 Москва, 2-й Сыромятинский переулок,1; +7 495 287 79 39. Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19, 11000 Praha1. Бул. Дніпровадська, 1, м. Київ, 04077, Україна. тел.: +380 44 251 49 20. Importator și distribuitor: Orbico SRL, Șoseaua Viilor, nr. 14,Clădirea C2, Sector 5, București, 050156, România. Tel: +40 31 425 99 31, www.orbico.ro Mattel, Inc. 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052. U.S.A. Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. Consumer Services: You may call us free at/ Composez sans frais le 1-800-524-8697. Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Alcaldía Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, Ciudad de México. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89. Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vesputcio 501-B, Quilicura, Santiago. Tel: 1230-020-6213. Servicio al consumidor Venezuela: Tel: 0-800-100-9123. Mattel Argentina, S.A., Av. Libertador 1000, Piso 11 – Oficinas 109 y 111, Vicente López – Prov. Buenos Aires. Tel: 0800-666-3373. Mattel Colombia, S.A., Calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Tel: 01800-710-2069. Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744. E-mail Latinoamérica: servicioclientes@mattel.com. Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2º. Andar - 04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP - Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor: fone 0800 575 0780. E-mail: sac.matteldobrazil@mattel.com

